

## MINISTÈRE DES FINANCES

F. 91 - 3435

[F - 3644]

31 OCTOBRE 1991. - Arrêté royal relatif au prospectus à publier en cas d'émission publique de titres et valeurs

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir,  
Salut.

Vu l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs, notamment l'article 29 bis y inséré par la loi du 9 mars 1989 ;

Vu la Directive 89/298/CEE du Conseil du 17 avril 1989 portant coordination des conditions d'établissement, de contrôle et de diffusion du prospectus à publier en cas d'offre publique de valeurs mobilières ;

Vu l'avis de la Commission bancaire et financière ;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin et 4 juillet 1989 ;

Vu l'urgence ;

Considérant que la Belgique aurait dû prendre les mesures nécessaires pour se conformer à la directive 89/298/CEE du 17 avril 1990 avant le 17 avril 1991, et qu'elle doit donc s'y conformer sans délai ;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Section I - Dispositions générales.

Art. 1er. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° arrêté royal n° 185 : l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935

## MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 91 - 3435

[F - 3644]

31 OKTOBER 1991. - Koninklijk besluit over het prospectus dat moet worden gepubliceerd bij openbare uitgifte van effecten en waarden

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten, inzonderheid op artikel 29bis, ingevoegd door de wet van 9 maart 1989 ;

Gelet op de Richtlijn 89/298/EEG van de Raad van 17 april 1989 tot coördinatie van de eisen gesteld aan de opstelling van, het toezicht op en de verspreiding van het prospectus dat moet worden gepubliceerd bij een openbare aanbidding van effecten ;

Gelet op het advies van de Commissie voor het Bank- en Financie-wezen ;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni en 4 juli 1989 ;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid ;

Overwegende dat België vóór 17 april 1991 de nodige maatregelen had dienen te nemen om zich te conformeren aan de richtlijn 89/298/EEG van 17 april 1990 en zich derhalve onverwijld hieraan moet conformeren ;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Afdeling I - Algemene bepalingen.

Art. 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° koninklijk besluit nr. 185 : het koninklijk besluit nr. 185

sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs.

2° émission publique : toutes les expositions, offres et ventes publiques de titres et valeurs faire l'objet d'un prospectus approuvé par la Commission bancaire et financière conformément à l'article 29 de l'arrêté royal n° 185, à l'exception :

a) des admissions à la cote d'une Bourse de valeurs mobilières belge ;

b) et des offres publiques d'acquisition ou des procédures de maintien de cours régies par l'arrêté royal du 8 novembre 1989 relatif aux offres publiques d'acquisition et aux modifications du contrôle des sociétés;

3° émetteurs :

a) soit les sociétés et autres personnes morales dont les titres et valeurs font l'objet d'une émission publique

b) soit toutes personnes qui procèdent à une émission publique de titres et valeurs;

4° titres et valeurs : les valeurs mobilières dont l'émission publique est soumise à l'obligation de publier un prospectus approuvé par la Commission bancaire et financière conformément à l'article 29 de l'arrêté royal n° 185 ;

5° montant net du chiffre d'affaires : le montant résultant de la vente des produits et de la prestation des services correspondant aux activités ordinaires de l'entreprise, déduction faite des réductions sur ventes, de la taxe sur la valeur ajoutée et d'autres impôts directement liés au chiffre d'affaires ;

van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten.

2° openbare uitgifte : het openbaar te koop stellen, te koop bieden en verkopen van effecten en waarden waarvoor een prospectus moet worden opgesteld dat door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen wordt goedgekeurd overeenkomstig artikel 29 van het koninklijk besluit nr. 185, met uitzondering van :

a) toelatingen tot de notering aan een Belgische Effectenbeurs ;

b) en openbare overnameaanbiedingen of koershandhavingsprocedures zoals geregeld door het koninklijk besluit van 8 november 1989 op de openbare overnameaanbiedingen en de wijzigingen in de controle op vennootschappen;

3° uitgevende instellingen :

a) hetzij de vennootschappen en andere rechtspersonen waarvan de effecten en waarden openbaar worden uitgegeven,

b) hetzij alle personen die effecten en waarden openbaar uitgeven ;

4° effecten en waarden : effecten waarvoor bij openbare uitgifte een prospectus moet worden gepubliceerd dat is goedgekeurd door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen, overeenkomstig artikel 29 van het koninklijk besluit nr. 185 ;

5° netto-omzet : het bedrag dat voortkomt uit de verkoop van goederen en de verlening van diensten in het kader van de normale bedrijfsuitoefening van de onderneming, na aftrek van verkoopskortingen, belasting over de toegevoegde waarde en andere rechtstreeks met de omzet samenhangende belastingen ;

6° établissements de crédit : les entreprises dont l'activité consiste à recevoir du public des dépôts ou d'autres fonds remboursables et à octroyer des crédits pour leur propre compte ;

7° participation : les droits dans le capital d'autres entreprises, matérialisés ou non par des titres, qui, en créant un lien durable avec celles-ci, sont destinés à contribuer à l'activité de l'entreprise détentrice de ces droits ;

8° comptes annuels : le bilan, le compte de résultats ainsi que l'annexe, ces documents formant un tout.

Art. 2. Les émissions publiques de titres et valeurs sont subordonnées à la publication d'un prospectus établi et publié conformément au présent arrêté et à ses annexes.

Art. 3. Le prospectus doit contenir les renseignements qui, selon les caractéristiques de l'émetteur et des titres et valeurs qui font l'objet de l'émission, sont nécessaires pour que le public puisse porter un jugement fondé sur le patrimoine, la situation financière, les résultats et les perspectives de l'émetteur, ainsi que sur les droits attachés aux titres et valeurs.

A cet effet, le prospectus contient au moins, sous réserve des facultés d'exception et de dispense prévues aux articles 7 et 8, dans une présentation qui en rend l'analyse et la compréhension aussi faciles que possible, les renseignements prévus par le schéma annexé au présent arrêté qui se rapporte à la catégorie de titres et valeurs émis ou, en l'absence de schéma spécifique, par celui des schémas annexés au présent arrêté se rapportant à la catégorie de titres et valeurs se rappro-

6° kredietinstellingen : ondernemingen waarvan de werkzaamheden bestaan in het van het publiek in ontvangst nemen van deposito's of van andere terugbetaalbare gelden en het verlenen van kredieten voor eigen rekening ;

7° deelneming : de al dan niet in effecten belichaamde rechten in het kapitaal van andere ondernemingen, die ertoe strekken door het scheppen van een duurzame band met die andere ondernemingen de eigen bedrijfsuitoefening te bevorderen ;

8° jaarrekening : de balans, de resultatenrekening en de toelichting. Deze stukken vormen een geheel.

Art. 2. De openbare uitgiften van effecten en waarden worden afhankelijk gesteld van de uitgifte van een prospectus dat overeenkomstig dit besluit en zijn bijlagen wordt opgesteld en gepubliceerd.

Art. 3. Het prospectus moet gegevens bevatten die, naar gelang van de aard van de uitgevende instelling en van de effecten en waarden die worden uitgegeven, noodzakelijk zijn om het publiek in staat te stellen zich met kennis van zaken een oordeel te vormen over het vermogen, de financiële positie, het resultaat en de vooruitzichten van de uitgevende instelling en over de aan deze effecten en waarden verbonden rechten.

Daartoe bevat het prospectus, behoudens de uitzonderings- en ontheffingsmogelijkheden als bedoeld in de artikelen 7 en 8, ten minste de gegevens als bedoeld in het bij dit besluit gevoegde schema voor de categorie van uitgegeven effecten en waarden of, zo er geen specifiek schema is, de gegevens als bedoeld in de bij dit besluit gevoegde schema's voor de categorie van effecten en waarden die het nauwst aansluit bij de effecten en waarden die worden uitgegeven en dit in een vorm die de

chant le plus des titres et valeurs émis. Sauf autorisation de la Commission bancaire et financière, les renseignements sont donnés dans l'ordre prévu par ledit schéma.

Lorsque certains types de renseignements contenus dans le schéma annexé de référence se révèlent inadaptés à l'activité ou à la forme juridique de l'émetteur ou à la nature des titres et valeurs émis, le prospectus doit fournir des renseignements équivalents.

Le prospectus doit également contenir l'indication qu'il est publié après avoir été approuvé par la Commission bancaire et financière conformément à l'article 29ter, § 1er, alinéa 1er, de l'arrêté royal n° 185, et que cette approbation ne comporte aucune appréciation de l'opportunité et de la qualité de l'opération, ni de la situation de celui qui la réalise.

Art. 4. Les obligations imposées par le présent arrêté incombent aux responsables du prospectus tels que mentionnés dans celui-ci conformément à l'article 29, §1er de l'arrêté royal n° 185.

#### Section II - Contenu du prospectus dans des cas particuliers.

Art. 5. Quiconque a publié, depuis moins de douze mois, un prospectus complet relatif à une émission publique de titres et valeurs, peut établir, pour une autre émission publique portant sur des titres et valeurs de même catégorie, un prospectus qui ne précise que les changements intervenus depuis la publication du prospectus complet et susceptibles d'influer sur l'évaluation de ces titres et valeurs. Toutefois, ce prospectus ne peut être utilisé qu'accompagné du prospectus com-

analyse en het begrip zo gemakkelijk mogelijk maakt. Behoudens toelating door de Commissie voor het Bank- en Financiewezen moeten de gegevens worden verstrekt in dezelfde volgorde als in de schema's.

Indien zou blijken dat bepaalde soorten gegevens van het bijgaande referentieschema niet dienstig zijn voor het bedrijf of de rechtsvorm van de uitgevende instelling of voor de aard van de uitgegeven effecten en waarden, moet in het prospectus gelijkwaardige informatie worden verschaft.

In het prospectus moet ook worden vermeld dat de bekendmaking gebeurt na goedkeuring door de Commissie voor het Bank- en Financiewezen, overeenkomstig artikel 29ter, § 1, eerste lid van het koninklijk besluit nr. 185 en dat deze goedkeuring geen beoordeling inhoudt van de opportuniteit en de kwaliteit van de verrichting noch van de positie van diegene die ze uitvoert.

Art. 4. De verplichtingen van dit besluit gelden voor de verantwoordelijken voor het prospectus die worden vermeld in dit prospectus overeenkomstig artikel 29, § 1 van het koninklijk besluit nr. 185.

#### Afdeling II - Inhoud van het prospectus in bijzondere gevallen.

Art. 5. Wie minder dan twaalf maanden tevoren een volledig prospectus heeft gepubliceerd over een openbare uitgifte van effecten en waarden, mag, voor een andere openbare uitgifte van effecten en waarden van dezelfde categorie, een prospectus opstellen waarin enkel de wijzigingen worden vermeld die zich hebben voorgedaan sinds de publikatie van het volledige prospectus en die een invloed zouden kunnen hebben op de waardering van deze effecten en waarden. Dit prospectus mag evenwel slechts

plet auquel il se réfère ou de la mention de l'existence de celui-ci et du lieu où il peut être obtenu.

Art. 6. Lorsque l'émission publique porte sur des obligations convertibles, échangeables ou assorties de warrants ou sur des warrants, des renseignements complémentaires à ceux prévus par le schéma B annexé au présent arrêté doivent être fournis sur la nature des actions ou obligations auxquelles ils donnent droit et sur les conditions et modalités de conversion, d'échange ou de souscription. Dans le cas où l'émetteur des actions ou des obligations est différent de l'émetteur des obligations ou des warrants, les renseignements prévus aux chapitres III à VII du schéma B annexé au présent arrêté doivent également être fournis au sujet de l'émetteur des actions ou des obligations.

Art. 7. Lorsque l'émission publique porte sur des certificats représentatifs d'actions, le prospectus doit contenir, en ce qui concerne les certificats, les renseignements prévus par le schéma C annexé au présent arrêté et, en ce qui concerne les actions représentées, les renseignements prévus par le schéma A.

Toutefois, la Commission bancaire et financière peut dispenser l'émetteur des certificats de publier sa propre situation financière lorsque cet émetteur est :

- 1° soit un établissement de crédit, ressortissant d'un Etat membre de la Communauté européenne, créé ou régi par une loi spéciale ou en vertu d'une telle loi ou soumis à un contrôle public visant à protéger l'épargne ;
- 2° soit une filiale à 95% ou plus d'un établissement de crédit, au sens du 1°, dont les engage-

worden gebruikt samen met het volledige prospectus waarnaar wordt verwezen of met vermelding van dit prospectus en van de plaats waar het kan worden verkregen.

Art. 6. Bij openbare uitgifte van converteerbare obligaties, omruilbare obligaties of obligaties met warrants of van warrants, moeten, naast de gegevens als bedoeld in het bij dit besluit gevoegde schema B, bijkomende gegevens worden verstrekt over de aard van de aandelen of obligaties waarop zij recht geven en over de voorwaarden en de modaliteiten voor de conversie, omruiling of inschrijving. Wanneer de uitgevende instelling van de aandelen of obligaties niet de uitgevende instelling is van de obligaties of de warrants, moeten de in de hoofdstukken III tot VII van het bij dit besluit gevoegde schema B bedoelde gegevens over de uitgevende instelling van de aandelen of van de obligaties eveneens worden verstrekt.

Art. 7. Bij openbare uitgifte van aandelenbewijzen, moet het prospectus voor deze bewijzen de gegevens verstrekken als bedoeld in het bij dit besluit gevoegde schema C en voor de onderliggende aandelen, de gegevens als bedoeld in het schema A.

De Commissie voor het Bank- en Financiewezen kan de uitgevende instelling van de bewijzen evenwel ontheffen van de verplichting haar financiële positie te publiceren, wanneer deze uitgevende instelling :

- 1° hetzij een kredietinstelling is die onder een Lid-Staat van de Europese Gemeenschap ressorteert en die is opgericht of waarvan het bedrijf wordt geregeld bij of krachtens een bijzondere wet of die is onderworpen aan overheidstoezicht ter bescherming van het spaarwezen ;
- 2° hetzij voor 95 % of meer een dochteronderneming is van een kredietinstelling in de zin van

ments envers les porteurs de certificats sont garantis inconditionnellement par cet établissement de crédit et qui est soumis, en droit ou en fait, au même contrôle que celui-ci ;

- 3° soit un administratiekantoor existant aux Pays-Bas et soumis, pour le dépôt des titres originaux, à des règles particulières fixées par les autorités compétentes.

Lorsque les certificats sont émis par un organisme de virement de titres ou par une institution auxiliaire créée par un tel organisme, la Commission bancaire et financière peut dispenser de publier les renseignements prévus au chapitre Ier du schéma C.

### Section III - Exceptions.

Art. 8. Par exception à la section I du présent arrêté :

- 1° lorsqu'une émission publique porte sur des titres et valeurs qui font l'objet, au moment de l'émission, d'une demande d'admission à la cote d'une Bourse de valeurs mobilières belge, le contenu du prospectus ainsi que ses modalités de contrôle et de diffusion sont fixés, compte tenu des adaptations appropriées aux particularités d'une émission publique, conformément à l'arrêté royal du 18 septembre 1990 relatif au prospectus à publier pour l'admission de valeurs mobilières à la cote officielle d'une bourse de fonds publics et de change du Royaume.
- 2° lorsqu'une émission publique porte sur des titres et valeurs qui font l'objet, au moment de l'émission, d'une demande d'admission à la cote officielle d'une bourse de valeurs située dans un autre Etat membre des Communautés européennes,

het 1°, waarvan de verplichtingen jegens de houders van bewijzen onvoorwaardelijk door deze kredietinstelling worden gewaarborgd en die in rechte of in feite aan hetzelfde toezicht als deze laatste is onderworpen ;

- 3° hetzij een in Nederland bestaand administratiekantoor is dat voor het bewaren van de originele stukken aan bijzondere, door de bevoegde autoriteiten vastgestelde regels is onderworpen.

Wanneer de bewijzen zijn uitgegeven door een instelling voor giraal effectenverkeer of door een gespecialiseerde instelling die door een dergelijke instelling is opgericht, kan de Commissie voor het Bank- en Financieuzen onthefing verlenen van de verplichting om de in schema C, hoofdstuk I, vermelde gegevens te publiceren.

### Afdeling III - Uitzonderingen.

Art. 8. In afwijking van afdeling I van dit besluit :

- 1° bij openbare uitgifte van effecten en waarden waarvoor, op het tijdstip van de uitgifte, een aanvraag wordt ingediend voor toelating tot de notering aan een Belgische Effectenbeurs, worden de inhoud, het toezicht op en de verpreiding van het prospectus - met de vereiste aanpassingen gezien de specifieke aard van een openbare uitgifte - vastgesteld overeenkomstig het koninklijk besluit van 18 september 1990 over het prospectus dat moet worden gepubliceerd voor de toelating van effecten tot de officiële notering aan een openbare fondsen- en wisselbeurs van het Rijk.
- 2° bij openbare uitgifte van effecten en waarden waarvoor op het tijdstip van de uitgifte een aanvraag wordt ingediend voor toelating tot de officiële notering aan een Effectenbeurs in een andere Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen, heeft

l'émetteur a la faculté d'établir en Belgique un prospectus dont le contenu ainsi que ses modalités de contrôle et de diffusion sont fixés, compte tenu des adaptations appropriées aux particularités de l'émission, conformément à l'arrêté royal du 18 septembre 1990 précité.

- 3° toute personne qui se propose de procéder à une émission publique de titres et valeurs a la faculté d'établir un prospectus dont le contenu ainsi que les modalités de contrôle et de diffusion sont fixés, compte tenu des adaptations appropriées aux particularités d'une émission publique, conformément à l'arrêté royal du 18 septembre 1990 précité.

#### Section IV - Dispenses.

Art. 9. La Commission bancaire et financière peut dispenser d'inclure dans le prospectus certains renseignements prévus par les schémas annexés au présent arrêté, dans les cas suivants :

- a) lorsque l'émission publique porte sur des obligations ou d'autres valeurs négociables assimilables à des obligations, émises par des sociétés ou d'autres personnes morales ressortissantes d'un Etat membre de la Communauté européenne qui bénéficient, pour l'exercice de leur activité, d'un monopole d'Etat et qui sont créées ou régies par une loi spéciale ou en vertu d'une telle loi ou dont les emprunts bénéficient de la garantie inconditionnelle et irrévocable d'un Etat membre ou d'une de ses collectivités publiques territoriales;
- b) lorsque l'émission publique porte sur des obligations émises par des personnes morales, autres que des sociétés, res-

de uitgevende instelling de mogelijkheid om in België een prospectus op te stellen waarvan de inhoud, het toezicht erop en de verspreiding ervan - met de vereiste aanpassingen gezien de specifieke aard van de uitgifte - worden vastgesteld overeenkomstig het voornoemde koninklijk besluit van 18 september 1990.

- 3° elke persoon die voornemens is effecten en waarden openbaar uit te geven heeft de mogelijkheid om een prospectus op te stellen waarvan de inhoud, het toezicht erop en de verspreiding ervan - met de vereiste aanpassingen gezien de specifieke aard van een openbare uitgifte - worden vastgesteld overeenkomstig het voornoemde koninklijk besluit van 18 september 1990.

#### Afdeling IV - Ontheffingen.

Art. 9. De Commissie voor het Bank- en Financieuzen kan in de hiernavolgende gevallen ontheffing verlenen van de verplichting om in het prospectus bepaalde gegevens te vermelden als bedoeld in de bij dit besluit gevoegde schéma's :

- a) bij openbare uitgifte van obligaties of andere verhandelbare waarden die kunnen worden gelijkgesteld met obligaties en die zijn uitgegeven door vennootschappen of andere rechtspersonen die onder een Lid-Staat van de Europese Gemeenschap ressorteren en die voor de uitoefening van hun bedrijf een staatsmonopolie hebben en zijn opgericht of waarvan het bedrijf wordt geregeld bij of krachtens een bijzondere wet of waarvan de leningen onvoorwaardelijk en onherroepelijk worden gewaarborgd door een Lid-Staat of door één van haar territoriale publiekrechtelijke collectiviteiten ;
- b) bij openbare uitgifte van obligaties die zijn uitgegeven door andere rechtspersonen dan vennootschappen die onder een Lid-

sortissantes d'un Etat membre de la Communauté européenne qui sont créées par une loi spéciale, dont les activités sont régies par cette loi et consistent exclusivement à mobiliser des fonds, sous le contrôle des pouvoirs publics, par l'émission d'obligations et à financer des activités de production avec des ressources mobilisées par elles et celles qui sont fournies par un Etat membre ou à prendre des participations dans ces activités et dont les obligations sont assimilées par la législation nationale, aux fins de l'émission publique, aux obligations émises ou garanties par l'Etat;

- c) lorsque les renseignements en cause n'ont qu'une faible importance et ne sont pas de nature à influencer sur l'appréciation du patrimoine, de la situation financière, des résultats et des perspectives de l'émetteur ;
- d) lorsque la divulgation des renseignements en cause est contraire à l'intérêt public ou comporte pour l'émetteur un préjudice grave, pour autant que, dans ce dernier cas, l'absence de publication ne soit pas de nature à induire le public en erreur au sujet des faits et des circonstances essentiels pour l'appréciation des valeurs mobilières ;
- e) lorsque les renseignements en cause ne sont pas normalement en la possession de l'auteur de l'émission, à condition que ce dernier ne soit ni l'émetteur au sens de l'article 1er, 3°, a) ni un tiers agissant pour le compte de celui-ci.

Art. 10. La Commission bancaire et financière peut accorder une dispense partielle ou totale de l'obligation de publier le prospectus en cas d'émission publique :

- a) de titres et valeurs par un Etat membre des Communautés européennes ou par une de ses

Staat van de Europese Gemeenschap ressorteren en die zijn opgericht bij een bijzondere wet en waarvan het bedrijf wordt geregeld bij deze wet en uitsluitend bestaat in het, onder toezicht van de overheid, aantrekken van geld via de uitgifte van obligaties en het financieren van de produktiewerkzaamheden met de door hen aangetrokken middelen en met de gelden die door een Lid-Staat worden verstrekt of in het nemen van deelnemingen in deze werkzaamheden en waarvan de obligaties door de nationale wetgeving ten behoeve van de openbare uitgifte, worden gelijkgesteld met door de Staat uitgegeven of gewaarborgde obligaties ;

- c) wanneer deze gegevens slechts van weinig belang zijn en geen invloed kunnen hebben op de beoordeling van het vermogen, de financiële positie, het resultaat en de vooruitzichten van de uitgevende instelling ;
- d) wanneer de bekendmaking van de betrokken gegevens strijdig is met het algemeen belang of aan de uitgevende instelling ernstig nadeel berokkent, voor zover in dit laatste geval het achterwege laten van publikatie het publiek niet kan misleiden omtrent feiten en omstandigheden die van essentieel belang zijn voor de beoordeling van de effecten ;
- e) wanneer de betrokken gegevens normaal gezien niet in het bezit zijn van diegene die de uitgifte verricht, op voorwaarde dat laatstgenoemde geen uitgevende instelling is in de zin van artikel 1, 3°, a) noch een derde die voor rekening van laatstgenoemde handelt.

Art. 10. De Commissie voor het bank- en Financieuzen kan een gedeeltelijke of volledige ontheffing verlenen van de verplichting tot het publiceren van een prospectus bij openbare uitgifte van :

- a) effecten en waarden door een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen of door een van



collectivités publiques territoriales ou par des organismes internationaux à caractère public dont font partie un ou plusieurs Etats membres ;

- b) d'actions attribuées gratuitement aux titulaires d'actions ;
- c) de titres et valeurs offertes par l'employeur, ou par une entreprise liée, aux membres actuels ou anciens du personnel ou à leur profit.

Section V - Modalités de contrôle et de diffusion du prospectus.

Art. 11. Le prospectus ne peut être publié avant d'avoir été approuvé par la Commission bancaire et financière. Il doit être rendu public trois jours bancaires au moins avant le jour de l'ouverture de l'émission.

Art. 12. Le prospectus doit être rendu public :

- 1° soit par insertion dans un ou plusieurs journaux à diffusion nationale ou à large diffusion en Belgique,
- 2° soit sous la forme d'une brochure mise gratuitement à la disposition du public au siège de l'émetteur en Belgique et auprès des organismes financiers chargés d'assurer le service financier de ce dernier en Belgique,
- 3° soit par un autre mode de publication, approuvé par la Commission bancaire et financière.

En outre, doit faire l'objet d'une insertion dans un ou plusieurs journaux à diffusion nationale ou à large diffusion en Belgique, soit le prospectus complet, soit un avis précisant où le prospectus est rendu public et où le public peut se le procurer en Belgique.

haar territoriale publiekrechtelijke collectiviteiten of door internationale publiekrechtelijke instellingen waarvan een of meer Lid-Staten lid zijn ;

- b) aandelen die kosteloos zijn uitgereikt aan houders van aandelen ;
- c) effecten en waarden die door de werkgever of door een verbonden onderneming worden aangeboden aan de huidige of vroegere personeelsleden of ten gunste van deze personeelsleden.

Afdeling V - Toezicht op en verspreiding van het prospectus.

Art. 11. Het prospectus mag pas worden gepubliceerd na goedkeuring door de Commissie voor het Bank- en Financiezezen. Het moet ten minste drie bankwerkdagen vóór de aanvangsdatum van de uitgifte worden openbaar gemaakt.

Art. 12. Het prospectus moet worden bekendgemaakt :

- 1° hetzij door opneming in een of meer dagbladen die landelijk of in grote oplage in België worden verspreid,
- 2° hetzij in de vorm van een brochure die voor het publiek kosteloos verkrijgbaar wordt gesteld ten zetel van de uitgevende instelling in België en bij de financiële instellingen die voor laatstgenoemde de financiële dienst waarnemen in België,
- 3° hetzij op een andere bekendmakingswijze die door de Commissie voor het Bank- en Financiezezen is goedgekeurd.

Bovendien moet in een of meer dagbladen die landelijk of in grote oplage in België worden verspreid hetzij het volledige prospectus worden opgenomen hetzij een bericht worden geplaatst waarin wordt meegedeeld waar het prospectus openbaar is gemaakt en waar het in België voor het publiek verkrijgbaar is.

Art. 13. Tout fait nouveau significatif susceptible d'influer sur l'évaluation des titres et valeurs et intervenu ou constaté entre le moment où le prospectus est approuvé et celui où l'émission publique est définitivement clôturée, doit faire l'objet d'un complément au prospectus, contrôlé dans les mêmes conditions que celui-ci et publié selon les modalités fixées par la Commission bancaire et financière. Il en va de même lorsqu'une inexactitude significative est constatée dans le prospectus entre le moment où le prospectus est approuvé et celui où l'émission publique est définitivement clôturée.

Art. 14. Les éventuels compléments au prospectus visés à l'article 13, ainsi que les avis, annonces, affiches, placards et autres documents annonçant une émission publique ne peuvent être publiés qu'après avoir été approuvés par la Commission bancaire et financière.

Ces documents doivent mentionner s'il existe un prospectus et indiquer où celui-ci est ou sera rendu public conformément à l'article 12.

Art. 15. Le prospectus, l'avis prévu à l'article 12, alinéa 2 et les documents visés à l'article 14 doivent être rédigés dans l'une des langues nationales au moins, dans le respect des règles du droit belge éventuellement applicables ou, à défaut de telles règles, dans une autre langue, à condition que cette autre langue soit usuelle en matière financière en Belgique et soit acceptée par la Commission bancaire et financière.

#### Section VI - Dispositions finales.

Art. 16. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Art. 13. Elk betekenisvol nieuw feit dat een invloed kan hebben op de waardering van de effecten en waarden en dat zich voordoet of wordt vastgesteld tussen het ogenblik waarop het prospectus wordt goedgekeurd en waarop de openbare uitgifte definitief wordt afgesloten, moet worden vermeld in een stuk ter aanvulling van het prospectus dat op dezelfde wijze als het prospectus wordt gecontroleerd en op een door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen bepaalde wijze wordt openbaar gemaakt. Dezelfde procedure moet worden gevolgd wanneer tussen het ogenblik waarop het prospectus wordt goedgekeurd en waarop de openbare uitgifte definitief wordt afgesloten, wordt vastgesteld dat er een betekenisvolle onnauwkeurigheid voorkomt in het prospectus.

Art. 14. De eventuele aanvullingen bij het prospectus als bedoeld in artikel 13 alsook de berichten, aankondigingen, aanplakbiljetten, plakaten en andere stukken die een openbare uitgifte aankondigen mogen slechts openbaar worden gemaakt na goedkeuring door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen.

Deze stukken moeten vermelden dat er een prospectus bestaat en waar het overeenkomstig artikel 12 wordt of zal worden openbaar gemaakt.

Art. 15. Het prospectus, het in artikel 12, tweede lid bedoelde bericht en de in artikel 14 bedoelde stukken moeten zijn opgesteld in ten minste één van de landstalen, met naleving van de eventueel geldende Belgische rechtsregels of, bij gebrek aan dergelijke regels, in een andere taal, mits deze taal in België gangbaar is in financiële zaken en door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen is aanvaard.

#### Afdeling VI - Slotbepalingen

Art. 16. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

Art. 17. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 31 octobre 1991.

BAUDOUIN

Par le Roi :  
Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT

ANNEXES

SCHÉMA A

SCHÉMA DE PROSPECTUS EN CAS  
D'EXPOSITION, D'OFFRE OU DE VENTE  
PUBLIQUE D'ACTIONS

0.0. Sans préjudice de la section IV du présent arrêté, indication que le prospectus est publié après avoir été approuvé par la Commission bancaire et financière conformément à l'article 29ter, §1er, alinéa 1er de l'arrêté royal n° 185 et que cette approbation ne comporte aucune appréciation de l'opportunité et de la qualité de l'opération, ni de la situation de celui qui la réalise.

CHAPITRE Ier

Renseignements concernant les responsables du prospectus et le contrôle des comptes

1.1. Nom et fonctions des personnes physiques ou dénomination et siège des personnes morales qui assument la responsabilité du prospectus ou, le cas échéant, de certaines parties de celui-ci, avec, dans ce cas, mention de ces parties.

1.2. Attestation des responsables cités au point 1.1. certifiant que, à leur connaissance et pour la partie du prospectus dont

Art. 17. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 31 oktober 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT

BIJLAGEN

SCHEMA A

SCHEMA VOOR HET PROSPECTUS BIJ HET  
OPENBAAR TE KOOP STELLEN, TE KOOP  
BIEDEN OF VERKOPEN VAN AANDELEN

0.0. Onverminderd afdeling IV van dit besluit moet worden vermeld dat het prospectus is gepubliceerd na goedkeuring door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen, overeenkomstig artikel 29ter, § 1, eerste lid van het koninklijk besluit nr. 185 en dat deze goedkeuring geen beoordeling inhoudt van de opportuniteit en van de kwaliteit van de verrichting noch van de positie van diegenen die ze uitvoert.

HOOFDSTUK I

Gegevens over de personen die verantwoordelijk zijn voor het prospectus en over het toezicht op de rekeningen

1.1. Naam en functie van de natuurlijke personen of naam en zetel van de rechtspersonen die verantwoordelijk zijn voor het prospectus of, in voorkomend geval, voor bepaalde gedeelten ervan. In dat geval moeten deze gedeelten worden vermeld.

1.2. Verklaring van de in punt 1.1. bedoelde verantwoordelijke personen dat, voor zover hen bekend en wat het gedeelte van het

ils assument la responsabilité, les données de celui-ci sont conformes à la réalité et ne comportent pas d'omissions de nature à en altérer la portée.

1.3. Nom et adresse des contrôleurs légaux des comptes qui, conformément à la législation applicable, ont procédé à la vérification des comptes annuels des trois derniers exercices.

Si les attestations certifiant les comptes annuels ont été refusées par les contrôleurs légaux ou si elles comportent des réserves, ce refus ou ces réserves doivent être reproduits intégralement et la motivation doit en être donnée.

## CHAPITRE II

Renseignements concernant l'exposition, l'offre ou la vente publique et les actions qui en font l'objet

2.1. Renseignements concernant les actions faisant l'objet de l'exposition, de l'offre ou de la vente publique :

2.1.0. Indication des résolutions, autorisations, et approbations en vertu desquelles les actions ont été ou seront créées et/ou émises.

Nombre d'actions qui ont été ou seront créées et/ou émises, s'il est prédéterminé.

2.1.1. Description sommaire des droits attachés aux actions.

2.1.2. Retenues fiscales à la source sur le revenu des actions prélevées en Belgique et, le cas échéant, dans le pays d'origine.

2.1.3. Régime de circulation des actions et restrictions éventuelles à leur libre négociabilité, par exemple clause d'agrément.

prospectus betreft waarvoor zij verantwoordelijk zijn, de gegevens in het prospectus stroken met de werkelijkheid en dat geen gegevens zijn weggelaten waardoor de inhoud van het prospectus zou wijzigen.

1.3. Naam en adres van de wettelijke toezichthouders op de jaarrekeningen die overeenkomstig de geldende wetgeving, de jaarrekening over de laatste drie boekjaren hebben gecontroleerd.

Indien de certificering van de jaarrekening door de wettelijke toezichthouders is geweigerd of indien zij voorbehoud bevat, moet deze weigering of dit voorbehoud integraal worden opgenomen met opgave van de redenen.

## HOOFDSTUK II

Gegevens over het openbaar te koop stellen, te koop bieden of verkopen en over de betrokken aandelen

2.1. Gegevens over de aandelen die openbaar te koop worden gesteld, geboden of verkocht :

2.1.0. Vermelding van de besluiten, machtigingen en goedkeuringen op grond waarvan de aandelen zijn of worden gecreëerd en/of uitgegeven.

Aantal aandelen dat is of wordt gecreëerd en/of uitgegeven indien dit vooraf is bepaald.

2.1.1. Beknopte beschrijving van de aan de aandelen verbonden rechten.

2.1.2. Fiscale inhoudingen aan de bron op het inkomen uit de aandelen die worden geïnd in België en/of, in voorkomend geval, in het land van oorsprong.

2.1.3. Regeling inzake omloop van de aandelen en eventuele beperkingen van hun vrije verhandelbaarheid, bij voorbeeld goedkeuringsclausule.

2.1.4. Organismes financiers qui assurent le service financier de l'émetteur en Belgique au moment où l'opération est faite.

2.1.5. Intentions de l'émetteur quant à une éventuelle demande d'admission de ses actions à la cote d'une bourse de valeurs mobilières ou sur d'autres marchés réglementés, en fonctionnement régulier, reconnus et ouverts.

Si des actions de même catégorie sont déjà cotées dans une ou plusieurs bourses, indication de ces bourses.

Si des actions de même catégorie ne sont pas admises à la cote, mais sont traitées sur un ou plusieurs autres marchés réglementés, en fonctionnement régulier, reconnus et ouverts, indication de ces marchés.

2.2. Renseignements concernant l'opération :

2.2.0. Nature, montant et objectifs de l'opération.

2.2.1. Indication de l'exercice du droit préférentiel des actionnaires ou de la limitation ou suppression de ce droit.

Indication, s'il y a lieu, des raisons de la limitation ou de la suppression de ce droit; dans ces cas, justification du prix d'émission lorsqu'il s'agit d'une émission contre espèces; indication des bénéficiaires si la limitation ou la suppression du droit préférentiel est faite en faveur de personnes déterminées.

2.2.2. Prix de souscription ou de cession, avec l'indication de la valeur nominale ou, à défaut de valeur nominale, du pair comptable ou du montant porté au capital, de la prime d'émission et, éventuellement du montant des frais mis à charge du souscripteur ou de l'acquéreur.

Modalités de paiement du prix.

2.1.4. Financiële instellingen die de financiële dienst waarnemen voor de uitgevende instelling in België op het ogenblik dat de verrichting wordt verwezenlijkt.

2.1.5. Voornemens van de uitgevende instelling omtrent een eventuele aanvraag tot toelating van haar aandelen tot de notering aan een effectenbeurs of tot andere gereguleerde, regelmatig werkende, erkende en open markten.

Indien aandelen van dezelfde categorie reeds zijn genoteerd aan een of meer beurzen, opgave van deze beurzen.

Indien aandelen van dezelfde categorie niet zijn toegelaten tot de notering maar worden verhandeld op een of meer andere, gereguleerde, regelmatig werkende, erkende en open markten, opgave van deze markten.

2.2. Gegevens over de verrichting :

2.2.0. Aard, bedrag en doelstellingen van de verrichting.

2.2.1. Vermelding van de uitoefening van het voorkeurrecht van de aandeelhouders of van de beperking of opheffing van dit recht.

Zo nodig moeten de redenen voor de beperking of de opheffing van dit recht worden vermeld; in deze gevallen moet bij een uitgifte tegen contanten een verantwoording van de uitgifteprijs worden gegeven; indien de beperking of de opheffing van het voorkeurrecht ten gunste van welbepaalde personen is geschiedt, moeten de begunstigen worden vermeld.

2.2.2. De inschrijvings- of overdrachtprijs, met vermelding van de nominale waarde of, bij gebrek aan een nominale waarde, de fractiewaarde of het bedrag van de kapitaalverhoging, de uitgiftepremie en eventueel het bedrag van de kosten dat ten laste van de inschrijver of koper komt.

Wijze van betaling van de prijs.

2.2.3. Modalités d'exercice du droit préférentiel, négociabilité des droits de souscription, sort des droits de souscription non exercés.

2.2.4. Date d'entrée en jouissance.

2.2.5. Période d'ouverture de la souscription des actions et indication des organismes chargés de recueillir les souscriptions du public.

2.2.6. Modalités et délais de délivrance des actions.

2.2.7. Indication des personnes physiques ou morales qui, vis-à-vis de l'émetteur, prennent ou ont pris ferme l'opération ou en garantissent la bonne fin. Si la prise ferme ou la garantie ne porte pas sur la totalité de l'émission, mention de la quote-part non couverte.

2.2.8. Indication ou évaluation du montant global et/ou du montant par action des charges relatives à l'opération.

2.2.9. Montant net, pour l'émetteur, du produit de l'opération et affectation envisagée de celui-ci.

### CHAPITRE III

#### Renseignements de caractère général concernant l'émetteur et son capital

3.1. Renseignements de caractère général concernant l'émetteur :

3.1.0. Dénomination, siège social et principal siège administratif si celui-ci est différent du siège social.

3.1.1. Date de constitution; durée de l'émetteur lorsqu'elle n'est pas indéterminée.

2.2.3. Wijze van uitoefening van het voorkeurrecht, verhandelbaarheid van de inschrijvingsrechten, bestemming van niet-uitgeoefende inschrijvingsrechten.

2.2.4. Datum van ingenottreding.

2.2.5. Periode waarin kan worden ingeschreven op de aandelen en opgave van de instellingen die belast zijn met het in ontvangst nemen van de inschrijvingen van het publiek.

2.2.6. Wijze van en termijnen voor de afgifte van de aandelen.

2.2.7. Vermelding van de natuurlijke of rechtspersonen die ten aanzien van de uitgevende instelling de uitgifte vast opnemen of vast hebben opgenomen dan wel de goede afloop waarborgen. Indien de vaste opneming of de waarborg van de goede afloop slechts betrekking heeft op een deel van de uitgifte moet het overblijvende deel worden vermeld.

2.2.8. Opgave of raming van het totale bedrag en/of van het bedrag per aandeel van de kosten verbonden aan de verrichting.

2.2.9. Netto-opbrengst van de uitgifte voor de uitgevende instelling en voorgenomen bestemming van deze opbrengst.

### HOOFDSTUK III

#### Gegevens van algemene aard over de uitgevende instelling en haar kapitaal

3.1. Gegevens van algemene aard over de uitgevende instelling :

3.1.0. Naam, statutaire zetel en hoofdkantoor indien deze niet de statutaire zetel is.

3.1.1. Datum van oprichting ; duur van de uitgevende instelling indien niet onbepaald.

3.1.2. Législation sous laquelle l'émetteur fonctionne et forme juridique qu'il a adoptée dans le cadre de cette législation.

3.1.3. Indication de l'objet social et référence à l'article des statuts où celui-ci est décrit; le cas échéant, numéro d'inscription au registre du commerce.

3.2. Renseignements de caractère général concernant le capital :

3.2.0. Montant du capital souscrit, nombre et catégorie d'actions qui le représentent, avec mention de leurs caractéristiques principales. Partie du capital souscrit restant à libérer.

3.2.1. Lorsqu'il existe un capital autorisé mais non émis, indication du montant de ce capital autorisé et de l'échéance éventuelle de l'autorisation.

3.2.2. S'il existe des parts non représentatives du capital, mention de leur nombre et de leurs caractéristiques principales.

3.2.3. Montant des obligations convertibles, échangeables ou assorties de warrants, avec mention des conditions et modalités de conversion, d'échange ou de souscription.

3.2.4. Conditions auxquelles les statuts soumettent les modifications du capital et les droits respectifs des différentes catégories d'actions, dans la mesure où elles sont plus restrictives que les dispositions légales.

3.2.5. Description sommaire des opérations qui, au cours des trois dernières années, ont modifié le montant du capital souscrit et/ou le nombre et les catégories d'actions qui le représentent.

3.1.2. Wetgeving waaronder de uitgevende instelling werkt en rechtsvorm die zij in het kader van deze wetgeving heeft.

3.1.3. Vermelding van het maatschappelijk doel en verwijzing naar het artikel van de statuten waarin dit wordt omschreven; in voorkomend geval, het nummer van inschrijving in het handelsregister.

3.2. Algemene gegevens over het kapitaal :

3.2.0. Bedrag van het geplaatste kapitaal, alsmede aantal en categorieën van de aandelen die dit kapitaal vertegenwoordigen, met vermelding van hun belangrijkste kenmerken. Het nog te storten gedeelte van het geplaatste kapitaal.

3.2.1. Wanneer er een toegestaan kapitaal is dat niet is geplaatst, vermelding van het bedrag van dit deel van het toegestane kapitaal en van de eventuele vervaldatum van de machtiging.

3.2.2. Wanneer er bewijzen bestaan die het kapitaal niet vertegenwoordigen, vermelding van hun aantal en hun belangrijkste kenmerken.

3.2.3. Bedrag van converteerbare of omwisselbare obligaties dan wel obligaties met warrants, met vermelding van de conversie-, ruil- of inschrijvingsvoorwaarden en -modaliteiten.

3.2.4. In de statuten genoemde voorwaarden voor wijzigingen in het kapitaal en in de onderscheiden rechten van de verschillende categorieën aandelen, voor zover deze meer beperkend zijn dan de wettelijke bepalingen.

3.2.5. Beknopte beschrijving van de verrichtingen die in de loop van de laatste drie jaar het bedrag van het geplaatste kapitaal en/of het aantal en de categorieën van de aandelen die dit kapitaal vertegenwoordigen hebben gewijzigd.

3.2.6. A condition qu'ils soient connus de l'émetteur, indication des actionnaires qui, directement ou indirectement, détiennent un pourcentage de son capital égal ou supérieur à 5 %.

3.2.7. Si l'émetteur fait partie d'un groupe d'entreprises, description succincte du groupe et de la place qu'il y occupe.

#### CHAPITRE IV

##### Renseignements concernant l'activité de l'émetteur

#### 4.1. Principales activités de l'émetteur :

4.1.0. Description des principales activités de l'émetteur, avec mention des principales catégories de produits vendus et/ou de services prestés.

4.1.1. Ventilation du montant net du chiffre d'affaires réalisé au cours des trois derniers exercices, par catégorie d'activité ainsi que par marché géographique, dans la mesure où, du point de vue de l'organisation de la vente des produits et de la prestation des services correspondant aux activités ordinaires de l'émetteur, ces catégories et marchés diffèrent entre eux de façon considérable.

4.1.2. Lorsque les renseignements fournis en application des points 4.1.0. et 4.1.1. ont été influencés par des événements exceptionnels, il en sera fait mention.

4.2. Informations succinctes sur la dépendance éventuelle de l'émetteur à l'égard de brevets et de licences, de contrats industriels, commerciaux ou financiers ou de procédés nouveaux de fabrication, lorsque ces facteurs ont une importance fondamentale pour l'activité ou la rentabilité de l'émetteur.

3.2.6. Op voorwaarde dat de uitgevende instelling daarvan op de hoogte is, vermelding van de aandeelhouders die rechtstreeks of onrechtstreeks 5 % of meer van haar kapitaal bezitten.

3.2.7. Indien de uitgevende instelling deel uitmaakt van een groep, beknopte beschrijving van die groep en van de plaats die zij daarin inneemt.

#### HOOFDSTUK IV

##### Gegevens over het bedrijf van de uitgevende instelling

#### 4.1. Belangrijkste werkzaamheden van de uitgevende instelling :

4.1.0. Beschrijving van de belangrijkste werkzaamheden van de uitgevende instelling met vermelding van de belangrijkste soorten verkochte produkten en/of verleende diensten.

4.1.1. De netto-omzet over de laatste drie boekjaren, opgesplitst naar bedrijfscategorie en naar geografische markten, voor zover deze categorieën en markten, vanuit het oogpunt van de organisatie van de verkoop van goederen en de verlening van diensten in het kader van de normale bedrijfsuitoefening van de uitgevende instelling onderling aanzienlijk verschillen.

4.1.2. Wanneer de overeenkomstig de punten 4.1.0. en 4.1.1. verstrekte gegevens zijn beïnvloed door uitzonderlijke omstandigheden, moet dit worden vermeld.

4.2. Beknopte informatie over de eventuele afhankelijkheid van de uitgevende instelling van octrooien en licenties, industriële, commerciële en financiële overeenkomsten of nieuwe productieprocedures, wanneer deze factoren van fundamenteel belang zijn voor haar bedrijf of rendabiliteit.



4.3. Indications concernant la politique de recherche et de développements de nouveaux produits et procédés au cours des trois derniers exercices, lorsque ces indications sont significatives.

4.4. Indication de tout litige ou arbitrage susceptible d'avoir eu, dans un passé récent, une incidence importante sur la situation financière de l'émetteur.

4.5. Politique d'investissements :

4.5.0. Description chiffrée des principaux investissements, y compris les intérêts dans d'autres entreprises, tels qu'actions, parts, obligations, etc., réalisés au cours des trois derniers exercices et des mois déjà écoulés de l'exercice en cours.

4.5.1. Indications concernant les principaux investissements en cours de réalisation, à l'exclusion des intérêts en cours d'acquisition dans d'autres entreprises.

Répartition du volume de ces investissements en fonction de leur localisation (intérieur du pays et étranger).

Mode de financement (autofinancement ou non).

4.5.2. Indications concernant les principaux investissements futurs de l'émetteur qui ont fait l'objet d'engagements fermes de ses organes dirigeants, à l'exclusion des intérêts devant être acquis dans d'autres entreprises.

## CHAPITRE V

Renseignements concernant le patrimoine, la situation financière et les résultats de l'émetteur

5.1. Comptes de l'émetteur :

5.1.0. Bilans et comptes de profits et pertes relatifs aux trois derniers exercices établis

4.3. Gegevens over het beleid inzake onderzoek en ontwikkeling van nieuwe produkten en procédés gedurende de laatste drie boekjaren, als deze gegevens van belang zijn.

4.4. Gegevens over eventuele geschillen of arbitrages die een belangrijke weerslag kunnen hebben of in een recent verleden hebben gehad op de financiële positie van de uitgevende instelling.

4.5. Investeringsbeleid :

4.5.0. Met cijfers toegelichte beschrijving van de belangrijkste investeringen waaronder de belangen in andere ondernemingen zoals aandelen, rechten van deelneming, obligaties, enz., die zijn gerealiseerd tijdens de laatste drie boekjaren en de reeds verstreken maanden van het lopende boekjaar.

4.5.1. Gegevens over de belangrijkste in uitvoering zijnde investeringen, met uitsluiting van de lopende verwerving van belangen in andere ondernemingen.

Verdeling van deze investeringsbedragen naar vestigingsplaats (binnen- en buitenland).

Wijze van financiering (al dan niet zelffinanciering).

4.5.2. Gegevens over de belangrijkste investeringen van de uitgevende instelling in de toekomst, waarvoor door haar bestuursorganen vaste verbintenissen zijn aangegaan, met uitsluiting van de voorgenomen verwerving van belangen in andere ondernemingen.

## HOOFDSTUK V

Gegevens over het vermogen, de financiële positie en de resultaten van de uitgevende instelling

5.1. Rekeningen van de uitgevende instelling :

5.1.0. De balansen en resultatenrekeningen over de laatste drie boekjaren, in de vorm van een ver-

par les organes de l'émetteur et présentés sous forme de tableau comparatif. Annexe des comptes annuels du dernier exercice.

5.1.1. Si l'émetteur établit seulement des comptes annuels consolidés, il les fait figurer dans le prospectus conformément au point 5.1.0.

Si l'émetteur établit à la fois des comptes annuels non consolidés et des comptes annuels consolidés, il fait figurer dans le prospectus ces deux types de comptes, conformément au point 5.1.0. Toutefois, la Commission bancaire et financière peut permettre à l'émetteur d'y faire figurer soit les comptes annuels non consolidés, soit les comptes annuels consolidés, à condition que les comptes qui n'y figurent pas n'apportent pas de renseignements complémentaires significatifs.

5.1.2. Lorsque plus de neuf mois se sont écoulés depuis la date de clôture de l'exercice auquel se rapportent les derniers comptes annuels non consolidés et/ou consolidés publiés, une situation financière intérimaire concernant au moins les six premiers mois sera insérée dans le prospectus ou annexé à celui-ci. Il en sera de même des comptes intermédiaires qui auraient été publiés depuis la clôture de l'exercice précédent. Si cette situation intérimaire ou ces comptes intermédiaires n'ont pas été vérifiés, mention doit en être faite.

Dans le cas où l'émetteur établit des comptes annuels consolidés, la Commission bancaire et financière décide si la situation financière intérimaire doit ou non être présentée sous une forme consolidée.

Toute modification significative intervenue depuis la clôture du dernier exercice ou l'établissement de la situation financière intérimaire doit être décrite dans une note insérée au prospectus ou annexée à celui-ci.

gelijkend overzicht opgesteld door de organen van de uitgevende instelling. De toelichting bij de jaarrekening van het laatste boekjaar.

5.1.1. Indien de uitgevende instelling alleen een geconsolideerde jaarrekening opstelt, neemt zij deze op in het prospectus, conform punt 5.1.0.

Indien de uitgevende instelling zowel een gewone als een geconsolideerde jaarrekening opstelt, neemt zij beide in het prospectus op, conform punt 5.1.0. De Commissie voor het Bank- en Financieelwezen kan haar evenwel toestaan hetzij alleen de gewone jaarrekening, hetzij alleen de geconsolideerde jaarrekening op te nemen, mits de niet opgenomen jaarrekening geen belangrijke aanvullende informatie bevat.

5.1.2. Wanneer meer dan negen maanden zijn verstreken sinds de balansdatum van het boekjaar waarop de laatste gepubliceerde gewone en/of geconsolideerde jaarrekening betrekking hebben, wordt een tussentijdse financiële staat over ten minste de eerste zes maanden in het prospectus opgenomen of hieraan toegevoegd. Deze regeling geldt eveneens voor de tussentijdse rekeningen indien deze sinds de laatste balansdatum werden gepubliceerd. Indien deze tussentijdse staat of deze tussentijdse rekeningen niet werden gecontroleerd, moet dit worden vermeld.

Indien de uitgevende instelling een geconsolideerde jaarrekening opstelt, beslist de Commissie voor het Bank- en Financieelwezen of de tussentijdse financiële staat al dan niet in geconsolideerde vorm moet worden verstrekt.

Elke belangrijke wijziging na de afsluiting van het laatste boekjaar of na de opstelling van de tussentijdse financiële staat moet worden beschreven in een in het prospectus opgenomen of daaraan toegevoegde nota.

5.1.3. Tableau des sources et utilisation des fonds relatifs aux trois derniers exercices.

5.2. Lorsque le prospectus comprend les comptes annuels consolidés :

5.2.0. Indication des principes de consolidation appliqués.

5.2.1. Indication de la dénomination et du siège social des entreprises comprises dans la consolidation, si cette information est importante pour l'appréciation du patrimoine, de la situation financière ou des résultats de l'émetteur.

5.2.2. Pour chacune des entreprises visées sous 5.2.1., indication :

- de la quotité des intérêts de l'ensemble des tiers, si les comptes annuels sont consolidés globalement,
- de la quotité de la consolidation calculée sur la base des intérêts, si celle-ci a été effectuée sur une base proportionnelle.

5.3. Lorsque l'émetteur est une entreprise dominante formant un groupe avec une ou plusieurs entreprises dépendantes, les renseignements prévus aux chapitres IV et VII seront fournis et pour l'émetteur et pour le groupe.

La Commission bancaire et financière peut permettre que ces renseignements soient fournis uniquement pour l'émetteur ou uniquement pour le groupe, à condition que les renseignements qui ne sont pas présentés ne soient pas significatifs.

5.4. Si des renseignements prévus par le schéma A sont donnés dans les comptes annuels fournis en vertu du présent chapitre, ils peuvent ne pas être répétés.

5.1.3. Overzicht van herkomst en besteding van de middelen met betrekking tot de laatste drie boekjaren.

5.2. Wanneer het prospectus de geconsolideerde jaarrekeningen bevat:

5.2.0. De toegepaste consolidatiebeginselen.

5.2.1. Naam en zetel van de in de consolidatie begrepen ondernemingen, indien deze informatie van belang is voor de beoordeling van het vermogen, de financiële positie of het resultaat van de uitgevende instelling.

5.2.2. Voor elke van de sub 5.2.1. bedoelde onderneming

- het percentage van de belangen van alle derden, indien de jaarrekening integraal wordt geconsolideerd ;
- het consolidatiepercentage, berekend op basis van de belangen, indien deze consolidatie plaatsvond naar evenredigheid.

5.3. Wanneer de uitgevende instelling een beheersende onderneming is die een groep vormt met een of meer afhankelijke ondernemingen, worden de in de hoofdstukken IV en VII genoemde gegevens verstrekt, zowel voor de uitgevende instelling als voor de groep.

De Commissie voor het Bank- en Financieuzen kan toestaan dat deze gegevens alleen voor de uitgevende instelling of alleen voor de groep worden verstrekt, mits de gegevens die niet worden verstrekt geen belangrijke informatie bevatten.

5.4. Indien gegevens als bedoeld in schema A, worden verstrekt in de krachtens dit hoofdstuk voorgelegde jaarrekening, moeten zij niet worden herhaald.

## CHAPITRE VI

Renseignements concernant  
l'administration, la direction  
et la surveillance

6.1. Nom, adresse et fonctions dans la société émettrice des personnes suivantes :

6.1.0. Membres des organes d'administration, de direction ou de surveillance.

6.1.1. Associés commandités s'il s'agit d'une société en commandite par actions.

6.2. Intérêts des dirigeants dans la société émettrice :

6.2.0. Rémunérations et avantages en nature attribués pour le dernier exercice clos, à quelque titre que ce soit, par frais généraux ou par le compte de répartition, aux membres des organes d'administration, de direction ou de surveillance, ces montants étant globalisés pour chaque catégorie d'organes.

6.2.1. Montant global des rémunérations et avantages en nature attribués à l'ensemble des membres des organes d'administration, de direction ou de surveillance de l'émetteur par l'ensemble des entreprises dépendantes de lui et avec lesquelles il forme un groupe si ces rémunérations et avantages sont conservés par les bénéficiaires.

6.3. Mention des schémas d'intéressement du personnel dans le capital de l'émetteur.

## CHAPITRE VII

Renseignements concernant  
l'évolution récente  
et les perspectives de l'émetteur

7.1. Sauf dérogation accordée par la Commission bancaire et financière, indications générales

## HOOFDSTUK VI

Gegevens over bestuur, leiding en  
toezicht

6.1. Naam, adres en functies in de uitgevende vennootschap van de volgende personen :

6.1.0. Leden van de bestuurs-, leidinggevende of toezichthoudende organen ;

6.1.1. Beherende vennoten als het om een commanditaire vennootschap op aandelen gaat.

6.2. Bezoldigingen en voordelen van de bestuurders in de uitgevende instelling :

6.2.0. Bezoldigingen en voordelen in natura die tijdens het laatste afgesloten boekjaar op welke grond ook, ten laste van de algemene kosten of via de winstdeling zijn toegekend aan de leden van de bestuurs-, leidinggevende of toezichthoudende organen ; van deze bedragen wordt voor elke categorie van deze organen het totaal vermeld.

6.2.1.. Totaalbedrag van de aan alle leden van de bestuurs-, leidinggevende en toezichthoudende organen van de uitgevende instelling toegekende bezoldigingen en voordelen in natura, door alle van haar afhankelijke ondernemingen waarmee zij een groep vormt indien deze bezoldigingen en voordelen behouden blijven door de begunstigden.

6.3. Vermelding van de regelingen op grond waarvan het personeel kan deelnemen in het kapitaal van de uitgevende instelling.

## HOOFDSTUK VII

Gegevens over de recente  
ontwikkeling en de vooruitzichten  
van de uitgevende instelling

7.1. Tenzij de Commissie voor het Bank- en Financieuzen daarvan vrijstelling verleent, algemene

concernant l'évolution des affaires de l'émetteur depuis la clôture de l'exercice auquel les derniers comptes annuels publiés se rapportent, et en particulier :

- les tendances récentes les plus significative dans l'évolution de la production, des ventes, des stocks et du volume du carnet de commandes,

et

- les tendances récentes dans l'évolution des coûts et prix de vente.

7.2. Sauf dérogation accordée par la Commission bancaire et financière, indications concernant les perspectives de l'émetteur au moins pour l'exercice en cours.

#### SCHÉMA B

#### SCHÉMA DE PROSPECTUS À PUBLIER EN CAS D'EXPOSITION, D'OFFRE OU DE VENTE PUBLIQUE D'OBLIGATIONS

0.0. Sans préjudice de la section IV du présent arrêté, indication que le prospectus est publié après avoir été approuvé par la Commission bancaire et financière conformément à l'article 29ter, §1er, alinéa 1er de l'arrêté royal n° 185 et que cette approbation, ne comporte aucune appréciation de l'opportunité et de la qualité de l'opération, ni de la situation de celui qui la réalise.

#### CHAPITRE IER

Renseignements concernant les responsables du prospectus et le contrôle des comptes

1.1. Nom et fonctions des personnes physiques ou dénomination et siège des personnes morales qui assument la responsabilité du

gegevens over de gang van zaken bij de uitgevende instelling sedert het afsluiten van het boekjaar waarop de laatste gepubliceerde jaarrekening betrekking heeft, en inzonderheid over :

- de belangrijkste recente tendensen in de evolutie van productie, verkoop, voorraden en omvang van de orderportefeuille

en

- de recente tendensen in de evolutie van kosten en verkoopprijzen.

7.2. Tenzij de Commissie voor het Bank- en Financieuzen daarvan vrijstelling verleent, gegevens omtrent de vooruitzichten van de uitgevende instelling, ten minste voor het lopende boekjaar.

#### SCHEMA B

#### SCHEMA VOOR HET PROSPECTUS BIJ HET OPENBAAR TE KOOP STELLEN, TE KOOP BIEDEN OF VERKOPEN VAN OBLIGATIES

0.0. Onverminderd afdeling IV van dit besluit moet worden vermeld dat het prospectus is gepubliceerd na goedkeuring door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen, overeenkomstig artikel 29ter, § 1, eerste lid van het koninklijk besluit nr. 185 en dat deze goedkeuring geen beoordeling inhoudt van de opportuniteit en van de kwaliteit van de verrichting noch van de positie van diegene die ze uitvoert.

#### HOOFDSTUK I

Gegevens over de personen die verantwoordelijk zijn voor het prospectus en over de controle van de rekeningen

1.1. Naam en functie van de natuurlijke personen of naam en zetel van de rechtspersonen die verantwoordelijk zijn voor het

prospectus ou, le cas échéant, de certaines parties de celui-ci, avec, dans ce cas, mention de ces parties.

1.2. Attestation des responsables cités au point 1.1. certifiant que, à leur connaissance et pour la partie du prospectus dont ils assument la responsabilité, les données de celui-ci sont conformes à la réalité et ne comportent pas d'omissions de nature à en altérer la portée.

1.3. Nom et adresse des contrôleurs légaux des comptes qui, conformément à la législation applicable, ont procédé à la vérification des comptes annuels des trois derniers exercices.

Si les attestations certifiant les comptes annuels ont été refusées par les contrôleurs légaux ou si elles comportent des réserves, ce refus ou ces réserves doivent être reproduits intégralement et la motivation doit en être donnée.

## CHAPITRE II

Renseignements concernant l'exposition, l'offre ou la vente publique et les obligations qui en font l'objet

2.1. Conditions de l'emprunt :

2.1.0. Montant nominal de l'emprunt; si ce montant n'est pas fixé, mention doit en être faite.

Nature, nombre et numéros des obligations et montant des coupures.

2.1.1. A l'exception des cas d'émission continues, prix d'émission et de remboursement et taux nominal; si plusieurs taux d'intérêt sont prévus, indication des conditions de modification.

2.1.2. Modalités d'octroi d'autres avantages, quelle qu'en soit la nature; méthode de calcul de ces avantages.

prospectus of, in voorkomend geval, voor bepaalde gedeelten ervan. In dat geval moeten deze gedeelten worden vermeld.

1.2. Verklaring van de in punt 1.1. bedoelde verantwoordelijke personen dat, voor zover hen bekend en wat het gedeelte van het prospectus betreft waarvoor zij verantwoordelijk zijn, de gegevens in het prospectus stroken met de werkelijkheid en dat geen gegevens zijn weggelaten waardoor de inhoud van het prospectus zou wijzigen.

1.3. Naam en adres van de wettelijke toezichthouders op de jaarrekeningen die overeenkomstig de geldende wetgeving, de jaarrekening over de laatste drie boekjaren hebben gecontroleerd.

Indien de certificering van de jaarrekening door de wettelijke toezichthouders is geweigerd of indien zij voorbehoud bevat, moet deze weigering of dit voorbehoud integraal worden opgenomen met opgave van de redenen.

## HOOFDSTUK II

Gegevens over het openbaar te koop stellen, te koop bieden of verkopen en over de betrokken obligaties

2.1. Leningsvoorwaarden :

2.1.0. Nominaal bedrag van de lening; indien dit bedrag niet is vastgesteld, moet dit worden vermeld.

Aard, aantal en nummers van de obligaties en grootte van de coupures.

2.1.1. Behalve voor doorlopend uitgegeven obligaties; uitgifteprijs en terugbetalingsprijs en nominale rentevoet; indien verscheidene rentevoeten worden toegepast, vermelding van de wijzigingsvoorwaarden.

2.1.2. Wijze waarop andere voordelen van ongeacht welke aard worden toegekend; wijze van berekening van deze voordelen.

2.1.3. Retenues fiscales à la source sur le revenu des obligations prélevées en Belgique et, le cas échéant, dans le pays d'origine.

2.1.4. Modalités d'amortissement de l'emprunt, y compris les procédures de remboursement.

2.1.5. Organismes financiers qui, au moment de l'opération, assurent le service financier de l'émetteur en Belgique.

2.1.6. Monnaie de l'emprunt; si l'emprunt est libellé en unités de compte, statut contractuel de cette dernière; option de change.

2.1.7. Délais :

- a) durée de l'emprunt, échéances intercalaires éventuelles ;
- b) date d'entrée en jouissance et échéance des intérêts ;
- c) délai de prescription des intérêts et du capital ;
- d) modalités et délai de délivrance des obligations.

2.1.8. Sauf pour les émissions continues, indication du taux de rendement. La méthode de calcul de ce taux sera précisée sous une forme résumée.

2.2. Renseignements d'ordre juridique :

2.2.0. Indication des résolutions, autorisations et approbations en vertu desquelles les obligations ont été ou seront créées et/ou émises.

2.2.1. Nature et portée des garanties, sûretés et engagements destinés à assurer la bonne fin de l'emprunt, c'est-à-dire le remboursement des obligations et le paiement des intérêts.

Indication de lieux où le public peut avoir accès en Belgique aux textes des contrats relatifs à ces garanties, sûretés et engagements.

2.1.3. Fiscale inhoudingen aan de bron op het inkomen uit de obligaties, die worden geïnd in België en, in voorkomend geval, in het land van oorsprong.

2.1.4. Wijze van aflossing van de lening, met inbegrip van de procedures voor de terugbetaling.

2.1.5. Financiële instellingen die de financiële dienst waarnemen voor de uitgevende instelling in België op het ogenblik dat de verrichting wordt verwezenlijk.

2.1.6. Munteenheid van de lening ; indien de lening luidt in rekeneenheden, contractuele regeling daarvan ; valuta-optie-clausule.

2.1.7. Termijnen :

- a) looptijd van de lening, eventuele tussentijdse vervaldagen ;
- b) datum waarop de lening rente gaat dragen en vervaldagen van de rente ;
- c) verjaringstermijn voor rente en hoofdsom ;
- d) wijze waarop en termijnen waarbinnen de obligaties worden geleverd.

2.1.8. Behalve voor doorlopend uitgegeven obligatie, vermelding van het rendement. De methode voor de berekening van dit percentage wordt beknopt weergegeven.

2.2. Juridische gegevens :

2.2.0. Gegevens over de besluiten, machtigingen en goedkeuringen op grond waarvan de obligaties zijn of worden gecreëerd en/of uitgegeven.

2.2.1. Aard en draagwijdte van de waarborgen, zekerheden en verplichtingen bestemd om de goede afloop van de lening te verzekeren, dat wil zeggen de aflossing van de obligaties en de rentebetaling.

Vermelding van de plaatsen waar het publiek inzage kan krijgen van de overeenkomsten betreffende deze waarborgen, zekerheden en verplichtingen.

2.2.2. Nom et fonctions ou dénomination et siège du représentant des obligataires, principales conditions de cette représentation, notamment conditions de remplacement du représentant.

Indication de lieux où le public peut avoir accès en Belgique aux textes des contrats relatifs à ces modes de représentation.

2.2.3. Mention des clauses de subordination de l'emprunt par rapport aux autres dettes de l'émetteur déjà contractées ou futures.

2.2.4. Indication de la législation sous laquelle les obligations ont été créées et des tribunaux compétents en cas de contestation.

2.2.5. Indication précisant si les obligations sont nominatives ou au porteur.

2.2.6. Restrictions éventuelles imposées par les conditions de l'émission à la libre négociabilité des obligations.

2.3. Renseignements concernant l'opération :

2.3.0. Nature, montant et objectifs de l'opération.

2.3.1. Le cas échéant, indication de l'exercice du droit préférentiel des actionnaires ou de la limitation ou suppression de ce droit.

Indication, s'il y a lieu, des raisons de la limitation ou de la suppression de ce droit; le cas échéant, justification du prix d'émission.

2.3.2. Prix de souscription ou de cession, s'il est connu; s'il est inconnu au moment de l'établissement du prospectus, modalités et calendrier de fixation du prix; modalités de paiement du prix.

2.2.2. Naam en functies of naam en zetel van de vertegenwoordiger van de obligatiehouders en de voornaamste voorwaarden inzake deze vertegenwoordiging, inzonderheid de voorwaarden voor de vervanging van de vertegenwoordiger.

Vermelding van de plaatsen waar het publiek inzake kan krijgen van de overeenkomsten betreffende deze wijzen van vertegenwoordiging.

2.2.3. Vermelding van de bedingen inzake achterstelling van de lening ten opzichte van andere schulden van de uitgevende instelling die reeds bestaan of nog zullen worden aangeaan.

2.2.4. Vermelding van de wetgeving waaronder de obligaties zijn uitgegeven en van de rechterlijke instanties die in geval van geschil bevoegd zijn.

2.2.5. Vermelding of de obligaties op naam of aan toonder zijn.

2.2.6. In de uitgiftevoorwaarden gestelde eventuele beperkingen van de vrije verhandelbaarheid van de obligaties.

2.3. Gegevens over de verrichting :

2.3.0. Aard, bedrag en doelstellingen van de verrichting.

2.3.1. In voorkomend geval, vermelding van de uitoefening van het voorkeurrecht van de aandeelhouders of van de beperking of opheffing van dit recht.

Zo nodig moeten de redenen voor de beperking of de opheffing van dit recht worden vermeld: in voorkomend geval moet een verantwoording van de uitgifteprijs worden gegeven.

2.3.2. De inschrijvings- of overdrachtprijs zo deze bekend is; zo deze prijs niet bekend is op het ogenblik dat het prospectus wordt opgesteld, de modaliteiten en de kalender voor het vaststellen van de prijs; wijze van betaling van de prijs.



2.3.3. Le cas échéant, modalités d'exercice du droit préférentiel, négociabilité des droits de souscription, sort des droits de souscription non exercés.

2.3.4. Date d'entrée en jouissance.

2.3.5. Période d'ouverture de la souscription des obligations et indication des organismes chargés de recueillir les souscriptions du public.

2.3.6. Modalités et délais de délivrance des obligations.

2.3.7. Indication des personnes physiques ou morales qui, vis-à-vis de l'émetteur, prennent ou ont pris ferme l'opération ou en garantissent la bonne fin. Si la prise ferme ou la garantie ne porte pas sur la totalité de l'opération, mention de la quote-part non couverte.

2.3.8. Indication ou évaluation du montant global et/ou du montant par obligations des charges relatives à l'opération.

### CHAPITRE III

#### Renseignements de caractère général concernant l'émetteur et son capital

3.1. Renseignements de caractère général concernant l'émetteur :

3.1.0. Dénomination, siège social et principal siège administratif si celui-ci est différent du siège social.

3.1.1. Date de constitution ; durée de l'émetteur lorsqu'elle n'est pas indéterminée.

3.1.2. Législation sous laquelle l'émetteur fonctionne et forme juridique qu'il a adoptée dans le cadre de cette législation.

2.3.3. In voorkomend geval, wijze van uitoefening van het voorkeurrecht, verhandelbaarheid van de inschrijvingsrechten, bestemming van niet-uitgeoefende inschrijvingsrechten.

2.3.4. Datum van ingenottreding.

2.3.5. Periode waarin kan worden ingeschreven op de obligaties en opgave van de instellingen die belast zijn met het in ontvangst nemen van de inschrijvingen van het publiek.

2.3.6. Wijze van en termijnen voor de afgifte van de obligaties.

2.3.7. Vermelding van de natuurlijke of rechtspersonen die ten opzichte van de uitgevende instelling de uitgifte vast opnemen of vast hebben opgenomen dan wel de plaatsing waarborgen. Indien de vaste opneming of de plaatsingswaarborg slechts betrekking heeft op een deel van de uitgifte, moet het overblijvende deel worden vermeld.

2.3.8. Opgave of raming van het totale bedrag en/of van het bedrag per obligatie van de kosten verbonden aan de verrichting.

### HOOFDSTUK III

#### Gegevens van algemene aard over de uitgevende instelling en haar kapitaal

3.1. Gegevens van algemene aard over de uitgevende instelling :

3.1.0. Naam, statutaire zetel en hoofdkantoor indien deze niet de statutaire zetel is.

3.1.1. Datum van oprichting ; duur van de uitgevende instelling indien niet onbepaald.

3.1.2. Wetgeving waaronder de uitgevende instelling werkt en rechtsvorm die zij in het kader van deze wetgeving heeft.

3.1.3. Indication de l'objet social et référence à l'article des statuts où celui-ci est décrit; le cas échéant, numéro d'inscription au registre du commerce.

3.2. Renseignements de caractère général concernant le capital :

3.2.0. Montant du capital souscrit, nombre et catégorie d'actions qui le représentent, avec mention de leurs caractéristiques principales. Partie du capital souscrit restant à libérer.

3.2.1. Lorsqu'il existe un capital autorisé mais non émis, indication du montant de ce capital autorisé et de l'échéance éventuelle de l'autorisation.

3.2.2. S'il existe des parts non représentatives du capital, mention de leur nombre et de leurs caractéristiques principales.

3.2.3. Montant des obligations convertibles, échangeables ou assorties de warrants, avec mention des conditions et modalités de conversion, d'échange ou de souscription.

3.2.4. Conditions auxquelles les statuts soumettent les modifications du capital et les droits respectifs des différentes catégories d'actions, dans la mesure où elles sont plus restrictives que les dispositions légales.

3.2.5. Description sommaire des opérations qui, au cours des trois dernières années, ont modifié le montant du capital souscrit et/ou le nombre et les catégories d'actions qui le représentent.

3.2.6. A condition qu'ils soient connus de l'émetteur, indication des actionnaires qui, di-

3.1.3. Vermelding van het maatschappelijk doel en verwijzing naar het artikel van de statuten waarin dit wordt omschreven; in voorkomend geval, het nummer van inschrijving in het handelsregister.

3.2. Algemene gegevens over het kapitaal :

3.2.0. Bedrag van het geplaatste kapitaal, alsmede aantal en categorieën van de aandelen die dit kapitaal vertegenwoordigen, met vermelding van hun belangrijkste kenmerken. Het nog te storten gedeelte van het geplaatste kapitaal.

3.2.1. Wanneer er een toegestaan kapitaal is dat niet is geplaatst, vermelding van het bedrag van dit deel van het toegestane kapitaal en van de eventuele vervaldatum van de machtiging.

3.2.2. Wanneer er bewijzen bestaan die het kapitaal niet vertegenwoordigen, vermelding van hun aantal en hun belangrijkste kenmerken.

3.2.3. Bedrag van converteerbare of omwisselbare obligaties dan wel obligaties met warrants, met vermelding van de conversie-, ruil- of inschrijvingsvoorwaarden en -modaliteiten.

3.2.4. In de statuten genoemde voorwaarden voor wijzigingen in het kapitaal en in de onderscheiden rechten van de verschillende categorieën aandelen, voor zover deze meer beperkend zijn dan de wettelijke bepalingen.

3.2.5. Beknopte beschrijving van de verrichtingen die in de loop van de laatste drie jaar het bedrag van het geplaatste kapitaal en/of het aantal en de categorieën van de aandelen die dit kapitaal vertegenwoordigen hebben gewijzigd.

3.2.6. Op voorwaarde dat de uitgevende instelling daarvan op de hoogte is, vermelding van de

rectement ou indirectement, détiennent un pourcentage de son capital égal ou supérieur à 5 %.

3.2.7. Si l'émetteur fait partie d'un groupe d'entreprises, description succincte du groupe et de la place qu'il y occupe.

3.2.8. Nombre, valeur comptable et valeur nominale ou, à défaut de valeur nominale, pair comptable des actions propres acquises et détenues en portefeuille par l'émetteur ou par une société à laquelle il participe directement ou indirectement à plus de 50%, si ces actions ne sont pas isolées dans le bilan.

#### CHAPITRE IV

##### Renseignements concernant l'activité de l'émetteur

4.1. Principales activités de l'émetteur :

4.1.0. Description des principales activités de l'émetteur, avec mention des principales catégories de produits vendus et/ou de services prestés.

4.1.1. Ventilation du montant net du chiffre d'affaires réalisé au cours des trois derniers exercices, par catégorie d'activité ainsi que par marché géographique, dans la mesure où, du point de vue de l'organisation de la vente des produits et de la prestation des services correspondant aux activités ordinaires de l'émetteur, ces catégories et marchés diffèrent entre eux de façon considérable.

4.1.2. Lorsque les renseignements fournis en application des points 4.1.0. et 4.1.1. ont été influencés par des événements exceptionnels, il en sera fait mention.

aandeelhouders die rechtstreeks of onrechtstreeks 5 % of meer van haar kapitaal bezitten.

3.2.7. Indien de uitgevende instelling deel uitmaakt van een groep, beknopte beschrijving van die groep en van de plaats die zij daarin inneemt.

3.2.8. Aantal, boekwaarde en nominale waarde of, bij gebrek aan een nominale waarde, de fractiewaarde van de eigen aandelen die de uitgevende instelling, of een vennootschap waarin zij rechtstreeks of onrechtstreeks voor meer dan 50 % deelneemt, heeft verworven en in portefeuille houdt, indien deze aandelen niet afzonderlijk in de balans zijn opgenomen.

#### HOOFDSTUK IV

##### Gegevens over het bedrijf van de uitgevende instelling

4.1. Belangrijkste werkzaamheden van de uitgevende instelling :

4.1.0. Beschrijving van de belangrijkste werkzaamheden van de uitgevende instelling met vermelding van de belangrijkste soorten verkochte produkten en/of verleende diensten.

4.1.1. De netto-omzet over de laatste drie boekjaren, opgesplitst naar bedrijfscategorie en naar geografische markten, voor zover deze categorieën en markten, vanuit het oogpunt van de organisatie van de verkoop van goederen en de verlening van diensten in het kader van de normale bedrijfsuitoefening van de uitgevende instelling onderling aanzienlijk verschillen.

4.1.2. Wanneer de overeenkomstig de punten 4.1.0. en 4.1.1. verstrekte gegevens zijn beïnvloed door uitzonderlijke omstandigheden, moet dit worden vermeld.

4.2. Informations succinctes sur la dépendance éventuelle de l'émetteur à l'égard de brevets et de licences, de contrats industriels, commerciaux ou financiers ou de procédés nouveaux de fabrication, lorsque ces facteurs ont une importance fondamentale pour l'activité ou la rentabilité de l'émetteur.

4.3. Indications concernant la politique de recherche et de développements de nouveaux produits et procédés au cours des trois derniers exercices, lorsque ces indications sont significatives.

4.4. Indication de tout litige ou arbitrage susceptible d'avoir ou ayant eu, dans un passé récent, une incidence importante sur la situation financière de l'émetteur.

4.5. Politique d'investissements :

4.5.0. Description chiffrée des principaux investissements, y compris les intérêts dans d'autres entreprises, tels qu'actions, parts, obligations, etc., réalisés au cours des trois derniers exercices et des mois déjà écoulés de l'exercice en cours.

4.5.1. Indications concernant les principaux investissements en cours de réalisation, à l'exclusion des intérêts en cours d'acquisition dans d'autres entreprises.

Répartition du volume de ces investissements en fonction de leur localisation (intérieur du pays et étranger).

Mode de financement (autofinancement ou non).

4.5.2. Indications concernant les principaux investissements futurs de l'émetteur qui ont fait l'objet d'engagements fermes de ses organes dirigeants, à l'exclusion des intérêts devant être acquis dans d'autres entreprises.

4.2. Beknopte informatie over de eventuele afhankelijkheid van de uitgevende instelling van octrooien en licenties, industriële, commerciële en financiële overeenkomsten of nieuwe produktieprocedures, wanneer deze factoren van fundamenteel belang zijn voor haar bedrijf of rendabiliteit.

4.3. Gegevens over het beleid inzake onderzoek en ontwikkeling van nieuwe produkten en procédés gedurende de laatste drie boekjaren, als deze gegevens van belang zijn.

4.4. Gegevens over eventuele geschillen of arbitrages die een belangrijke weerslag kunnen hebben of in een recent verleden hebben gehad op de financiële positie van de uitgevende instelling.

4.5. Investeringsbeleid :

4.5.0. Met cijfers toegelichte beschrijving van de belangrijkste investeringen waaronder de belangen in andere ondernemingen zoals aandelen, rechten van deelneming, obligaties, enz., die zijn gerealiseerd tijdens de laatste drie boekjaren en de reeds verstreken maanden van het lopende boekjaar.

4.5.1. Gegevens over de belangrijkste in uitvoering zijnde investeringen, met uitsluiting van de lopende verwerving van belangen in andere ondernemingen.

Verdeling van deze investeringsbedragen naar vestigingsplaats (binnen- en buitenland).

Wijze van financiering (al dan niet zelffinanciering).

4.5.2. Gegevens over de belangrijkste investeringen van de uitgevende instelling in de toekomst, waarvoor door haar bestuursorganen vaste verbintenissen zijn aangegaan, met uitsluiting van de voorgenomen verwerving van belangen in andere ondernemingen.

## CHAPITRE V

Renseignements concernant le patrimoine, la situation financière et les résultats de l'émetteur

## 5.1. Comptes de l'émetteur :

5.1.0. Bilans et comptes de profits et pertes relatifs aux trois derniers exercices établis par les organes de l'émetteur et présentés sous forme de tableau comparatif. Annexe des comptes annuels du dernier exercice.

5.1.1. Si l'émetteur établit seulement des comptes annuels consolidés, il les fait figurer dans le prospectus conformément au point 5.1.0.

Si l'émetteur établit à la fois des comptes annuels non consolidés et des comptes annuels consolidés, il fait figurer dans le prospectus ces deux types de comptes, conformément au point 5.1.0. Toutefois, la Commission bancaire et financière peut permettre à l'émetteur d'y faire figurer soit les comptes annuels non consolidés, soit les comptes annuels consolidés, à condition que les comptes qui n'y figurent pas n'apportent pas de renseignements complémentaires significatifs.

5.1.2. Lorsque plus de neuf mois se sont écoulés depuis la date de clôture de l'exercice auquel se rapportent les derniers comptes annuels non consolidés et/ou consolidés publiés, une situation financière intérimaire concernant au moins les six premiers mois sera insérée dans le prospectus ou annexé à celui-ci. Il en sera de même des comptes intermédiaires qui auraient été publiés depuis la clôture de l'exercice précédent.

Si cette situation intérimaire ou ces comptes intermédiaires n'ont pas été vérifiés, mention doit en être faite.

## HOOFDSTUK V

Gegevens over het vermogen, de financiële positie en de resultaten van de uitgevende instelling

## 5.1. Rekeningen van de uitgevende instelling :

5.1.0. De balansen en resultatenrekeningen over de laatste drie boekjaren, in de vorm van een vergelijkend overzicht opgesteld door de organen van de uitgevende instelling. De toelichting bij de jaarrekening van het laatste boekjaar.

5.1.1. Indien de uitgevende instelling alleen een geconsolideerde jaarrekening opstelt, neemt zij deze op in het prospectus, conform punt 5.1.0.

Indien de uitgevende instelling zowel een gewone als een geconsolideerde jaarrekening opstelt, neemt zij beide in het prospectus op, conform punt 5.1.0. De Commissie voor het Bank- en Financieel wezen kan haar evenwel toestaan hetzij alleen de gewone jaarrekening, hetzij alleen de geconsolideerde jaarrekening op te nemen, mits de niet opgenomen jaarrekening geen belangrijke aanvullende informatie bevat.

5.1.2. Wanneer meer dan negen maanden verstreken zijn sinds de balansdatum van het boekjaar waarop de laatste gepubliceerde gewone en/of geconsolideerde jaarrekening betrekking hebben, wordt een tussentijdse financiële staat over ten minste de eerste zes maanden in het prospectus opgenomen of hieraan toegevoegd. Deze regeling geldt eveneens voor de tussentijdse rekeningen indien deze sinds de laatste balansdatum werden gepubliceerd.

Indien deze tussentijdse staat of deze tussentijdse rekeningen niet werden gecontroleerd, moet dat worden vermeld.

Dans le cas où l'émetteur établit des comptes annuels consolidés, la Commission bancaire et financière décide si la situation financière intérimaire doit ou non être présentée sous une forme consolidée.

Toute modification significative intervenue depuis la clôture du dernier exercice ou l'établissement de la situation financière intérimaire doit être décrite dans une note insérée au prospectus ou annexée à celui-ci.

5.1.3. Tableau des sources et utilisation des fonds relatifs aux trois derniers exercices.

5.2. Lorsque le prospectus comprend les comptes annuels consolidés :

5.2.0. Indication des principes de consolidation appliqués.

5.2.1. Indication de la dénomination et du siège social des entreprises comprises dans la consolidation, si cette information est importante pour l'appréciation du patrimoine, de la situation financière ou des résultats de l'émetteur.

5.2.2. Pour chacune des entreprises visées sous 5.2.1., indication :

- de la quotité des intérêts de l'ensemble des tiers, si les comptes annuels sont consolidés globalement,
- de la quotité de la consolidation calculée sur la base des intérêts, si celle-ci a été effectuée sur une base proportionnelle.

5.3. Lorsque l'émetteur est une entreprise dominante formant un groupe avec une ou plusieurs entreprises dépendantes, les renseignements prévus aux chapitres IV et VII seront fournis et pour l'émetteur et pour le groupe.

Ingeval de emittent een geconsolideerde jaarrekening opstelt, beslist de Commissie voor het Bank- en Financiewezen of de tussentijdse financiële positie al dan niet in geconsolideerde vorm moet worden voorgesteld.

Elke belangrijke wijziging na de afsluiting van het laatste boekjaar of na de opstelling van de tussentijdse financiële staat moet worden beschreven in een in het prospectus opgenomen of daaraan toegevoegde nota.

5.1.3. Overzicht van herkomst en besteding van de middelen met betrekking tot de laatste drie boekjaren.

5.2. Wanneer het prospectus de geconsolideerde jaarrekeningen bevat :

5.2.0. De toegepaste consolidatiebeginselen.

5.2.1. Naam en zetel van de in de consolidatie begrepen ondernemingen, indien deze informatie van belang is voor de beoordeling van het vermogen, de financiële positie of het resultaat van de uitgevende instelling.

5.2.2. Voor elke van de sub 5.2.1. bedoelde onderneming

- het percentage van de belangen van alle derden, indien de jaarrekening integraal wordt geconsolideerd ;
- het consolidatiepercentage, berekend op basis van de belangen, indien deze consolidatie plaatsvond naar evenredigheid.

5.3. Wanneer de uitgevende instelling een beheersende onderneming is die een groep vormt met een of meer afhankelijke ondernemingen, worden de in de hoofdstukken IV en VII genoemde gegevens verstrekt, zowel voor de uitgevende instelling als voor de groep.

La Commission bancaire et financière peut permettre que ces renseignements soient fournis uniquement pour l'émetteur ou uniquement pour le groupe, à condition que les renseignements qui ne sont pas présentés ne soient pas significatifs.

5.4. Si des renseignements prévus par le schéma A sont donnés dans les comptes annuels fournis en vertu du présent chapitre, ils peuvent ne pas être répétés.

## CHAPITRE VI

### Renseignements concernant l'administration, la direction et la surveillance

6.1. Nom, adresse et fonctions dans la société émettrice des personnes suivantes :

6.1.1. Membres des organes d'administration, de direction ou de surveillance.

6.1.2. Associés commandités s'il s'agit d'une société en commandite par actions.

6.2. Intérêts des dirigeants dans la société émettrice :

6.2.0. Rémunérations et avantages en nature attribués pour le dernier exercice clos, à quelque titre que ce soit, par frais généraux ou par le compte de répartition, aux membres des organes d'administration, de direction ou de surveillance, ces montants étant globalisés pour chaque catégorie d'organes.

6.2.1. Montant global des rémunérations et avantages en nature attribués à l'ensemble des membres des organes d'administration, de direction ou de surveillance de l'émetteur par l'ensemble des entreprises dépendantes de lui et avec lesquelles il forme un groupe si ces rémunérations et avantages sont conservés par les bénéficiaires.

De Commissie voor het Bank- en Financiewezen kan toestaan dat deze gegevens alleen voor de uitgevende instelling of alleen voor de groep worden verstrekt, mits de gegevens die niet worden verstrekt geen belangrijke informatie bevatten.

5.4. Indien gegevens als bedoeld in schema A, worden verstrekt in de krachtens dit hoofdstuk voorgelegde jaarrekening, moeten zij niet worden herhaald.

## HOOFDSTUK VI

### Gegevens over bestuur, leiding en toezicht

6.1. Naam, adres en functies in de uitgevende vennootschap van de volgende personen :

6.1.0. Leden van de bestuurs-, leidinggevende of toezichthoudende organen ;

6.1.1. Beherende vennoten als het om een commanditaire vennootschap op aandelen gaat.

6.2. Bezoldigingen en voordelen van de bestuurders in de uitgevende instelling :

6.2.0. Bezoldigingen en voordelen in natura die tijdens het laatste afgesloten boekjaar op welke grond ook, ten laste van de algemene kosten of via de winstdeling zijn toegekend aan de leden van de bestuurs-, leidinggevende of toezichthoudende organen ; van deze bedragen wordt voor elke categorie van deze organen het totaal vermeld.

6.2.1. Totaalbedrag van de aan alle leden van de bestuurs-, leidinggevende en toezichthoudende organen van de uitgevende instelling toegekende bezoldigingen en voordelen in natura, door alle van haar afhankelijke ondernemingen waarmee zij een groep vormt indien deze bezoldigingen en voordelen behouden blijven door de begunstigen.

6.3. Mention des schémas d'intéressement du personnel dans le capital de l'émetteur.

#### CHAPITRE VII

Renseignements concernant l'évolution récente et les perspectives de l'émetteur

7.1. Sauf dérogation accordée par la Commission bancaire et financière, indications générales concernant l'évolution des affaires de l'émetteur depuis la clôture de l'exercice auquel les derniers comptes annuels publiés se rapportent, et en particulier :

- les tendances récentes les plus significative dans l'évolution de la production, des ventes, des stocks et du volume du carnet de commandes,

et

- les tendances récentes dans l'évolution des coûts et prix de vente.

7.2. Sauf dérogation accordée par la Commission bancaire et financière, indications concernant les perspectives de l'émetteur au moins pour l'exercice en cours.

#### SCHÉMA C

SCHÉMA DE PROSPECTUS À PUBLIER EN CAS D'EXPOSITION, D'OFFRE OU DE VENTE PUBLIQUE DE CERTIFICATS REPRÉSENTATIFS D'ACTIONS

0.0. Sans préjudice de la section IV du présent arrêté, indication que le prospectus est publié après avoir été approuvé par la Commission bancaire et financière conformément à l'article 29ter,

6.3. Vermelding van de regelingen op grond waarvan het personeel kan deelnemen in het kapitaal van de uitgevende instelling.

#### HOOFDSTUK VII

Gegevens over de recente ontwikkeling en de vooruitzichten van de uitgevende instelling

7.1. Tenzij de Commissie voor het Bank- en Financieuzen daarvan vrijstelling verleent, algemene gegevens over de gang van zaken bij de uitgevende instelling sedert het afsluiten van het boekjaar waarop de laatste gepubliceerde jaarrekening betrekking heeft, en inzonderheid over :

- de belangrijkste recente tendensen in de evolutie van productie, verkoop, voorraden en omvang van de orderportefeuille

en

- de recente tendensen in de evolutie van kosten en verkoopprijzen.

7.2. Tenzij de Commissie voor het Bank- en Financieuzen daarvan vrijstelling verleent, gegevens omtrent de vooruitzichten van de uitgevende instelling, ten minste voor het lopende boekjaar.

#### SCHEMA C

SCHEMA VOOR HET PROSPECTUS BIJ HET OPENBAAR TE KOOP STELLEN, TE KOOP BIEDEN OF VERKOPEN VAN AANDELEN-BEWIJZEN

0.0. Onverminderd afdeling IV van dit besluit moet worden vermeld dat het prospectus is gepubliceerd na goedkeuring door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen, overeenkomstig artikel



§ler, alinéa 1er de l'arrêté royal n° 185 et que cette approbation ne comporte aucune appréciation de l'opportunité et de la qualité de l'opération, ni de la situation de celui qui la réalise.

## CHAPITRE IER

### Renseignements de caractère général concernant l'émetteur

1.1. Dénomination, siège social et principal siège administratif si celui-ci est différent du siège social.

1.2. Date de constitution; durée de l'émetteur lorsqu'elle n'est pas indéterminée.

1.3. Législation sous laquelle l'émetteur fonctionne et forme juridique qu'il a adoptée dans le cadre de cette législation.

1.4. Montant du capital souscrit, nombre et catégorie de titres qui le représentent, avec mention de leurs caractéristiques principales.

1.5. Partie du capital souscrit restant à libérer, avec indication du nombre ou de la valeur nominale globale et de la nature des titres non entièrement libérés, ventilés le cas échéant selon leur degré de libération.

1.6. Indication des principaux détenteurs du capital.

1.7. Nom, adresse et fonctions auprès de l'émetteur des personnes suivantes, avec mention des principales activités exercées par elles en dehors de l'émetteur, lorsque ces activités sont significatives par rapport à celui-ci :

- a) membres des organes d'administration, de direction ou de surveillance;
- b) associés commandités s'il s'agit d'une société en commandite par actions.

29ter, § 1, eerste lid van het koninklijk besluit nr. 185 en dat deze goedkeuring geen beoordeling inhoudt van de opportuniteit en van de kwaliteit van de verrichting noch van de positie van diegene die ze uitvoert.

## HOOFDSTUK I

### Gegevens van algemene aard over de uitgevende instelling

1.1. Naam, statutaire zetel en hoofdkantoor indien deze niet de statutaire zetel is.

1.2. Datum van oprichting ; duur van de uitgevende instelling indien niet onbepaald.

1.3. Wetgeving waaronder de uitgevende instelling werkt en rechtsvorm die zij in het kader van deze wetgeving heeft.

1.4. Bedrag van het geplaatste kapitaal, alsmede aantal en categorieën van de aandelen die dit kapitaal vertegenwoordigen, met vermelding van hun belangrijkste kenmerken.

1.5. Het nog te storten gedeelte van het geplaatste kapitaal met vermelding van het aantal of de totale nominale waarde en de aard van de niet-volgestorte aandelen, in voorkomend geval onderverdeeld naar het percentage van storting.

1.6. Opgave van de belangrijkste houders van het kapitaal.

1.7. Naam, adres en functie in de uitgevende instelling, van de volgende personen, met vermelding van de belangrijkste door hen buiten de instelling uitgeoefende werkzaamheden wanneer deze van belang zijn voor de uitgevende instelling :

- a) leden van de bestuurs-, leidinggevende of toezichthoudende organen ;
- b) beherende vennoten als het om een commanditaire vennootschap op aandelen gaat.

1.8. Objet social. Si l'exposition, l'offre ou la vente publique de certificats représentatifs n'est pas le seul objet social, on indiquera les caractéristiques des autres activités en isolant celles qui ont un caractère purement fiduciaire.

1.9. Résumé des comptes annuels relatifs au dernier exercice clos.

Lorsque plus de neuf mois se sont écoulés depuis la date de clôture de l'exercice auquel se rapportent les derniers comptes annuels non consolidés et/ou consolidés publiés, une situation financière intérimaire concernant au moins les six premiers mois sera insérée dans le prospectus ou annexé à celui-ci. Il en sera de même des comptes intermédiaires qui auraient été publiés depuis la clôture de l'exercice précédent. Si cette situation intérimaire ou ces comptes intermédiaires n'ont pas été vérifiés, mention doit en être faite.

Dans le cas où l'émetteur établit des comptes annuels consolidés, la Commission bancaire et financière décide si la situation financière intérimaire doit ou non être présentée sous une forme consolidée.

Toute modification significative intervenue depuis la clôture du dernier exercice ou l'établissement de la situation financière intérimaire doit être décrite dans une note insérée au prospectus ou annexée à celui-ci.

## CHAPITRE II

### RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LES CERTIFICATS

#### 2.1. Statut juridique :

2.1.0. Indication des règles d'émission des certificats, avec mention de la date et du lieu de leur publication.

1.8. Maatschappelijk doel. Indien het openbaar te koop stellen, bieden of verkopen van aandelenbewijzen niet het enige maatschappelijke doel is, beschrijving van de aard van de overige werkzaamheden met afzonderlijke vermelding van de werkzaamheden met een zuiver fiduciair karakter.

1.9. Samenvatting van de jaarrekening over het laatst afgesloten boekjaar.

Wanneer meer dan negen maanden zijn verstreken sinds de balansdatum van het boekjaar waarop de laatste gepubliceerde gewone en/of geconsolideerde jaarrekening betrekking hebben, wordt een tussentijdse financiële staat over ten minste de eerste zes maanden in het prospectus opgenomen of hieraan toegevoegd. Deze regeling geldt eveneens voor de tussentijdse rekeningen indien deze sinds de laatste balansdatum werden gepubliceerd. Indien deze tussentijdse staat of deze tussentijdse rekeningen niet werden gecontroleerd, moet dit worden vermeld.

Indien de uitgevende instelling een geconsolideerde jaarrekening opstelt, beslist de Commissie voor het Bank- en Financieuzen of de tussentijdse financiële staat al dan niet in geconsolideerde vorm moet worden verstrekt.

Elke belangrijke wijziging na de afsluiting van het laatste boekjaar of na de opstelling van de tussentijdse financiële staat moet worden beschreven in een in het prospectus opgenomen of daaraan toegevoegde nota.

## HOOFDSTUK II

### GEGEVENS OVER DE BEWIJZEN

#### 2.1. Juridisch karakter :

2.1.0. Opgave van de regels voor de uitgifte van de bewijzen met vermelding van datum en plaats van publikatie.

2.1.1. Exercice et bénéfice des droits attachés aux titres originaux, notamment droit de vote, modalités d'exercice par l'émetteur des certificats et mesures envisagées pour l'obtention des instructions des porteurs de certificats, ainsi que droit à la répartition du bénéfice et au boni de liquidation.

2.1.2. Garanties bancaires ou autres attachées aux certificats et visant à assurer la bonne fin des obligations de l'émetteur.

2.1.3. Faculté d'obtenir la conversion des certificats en titres originaux et modalités de cette conversion.

2.2. Montant des commissions et frais à la charge du porteur relatifs :

- à l'émission des certificats ;
- au paiement des coupons ;
- à la création de certificats additionnels ;
- à l'échange des certificats contre des titres originaux.

2.3. Régime de circulation des certificats et restrictions éventuelles à leur libre négociabilité, par exemple clause d'agrément.

2.4. Indication du régime fiscal concernant tous impôts et taxes éventuels à charge des porteurs et perçus dans les pays d'émission des certificats.

2.5. Indication de la législation sous laquelle les certificats ont été créés et des tribunaux compétents en cas de contestation.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 31 octobre 1991.

BAUDOUIN

Par le Roi :  
Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT

2.1.1. Uitoefening en gebruikmaking van de aan de oorspronkelijke stukken verbonden rechten, inzonderheid stemrecht, regels volgens welke de uitgevende instelling deze rechten uitoefent en maatregelen bedoeld voor het verkrijgen van instructies van de houders van bewijzen, alsmede recht op uitkering van winst en op het batig vereffeningssaldo.

2.1.2. Bank- of andere waarborgen verbonden aan de bewijzen die ertoe strekken de nakoming van de verplichtingen van de uitgevende instelling te verzekeren.

2.1.3. Mogelijkheid tot omwisseling van de bewijzen in oorspronkelijke stukken en regels voor deze omwisseling.

2.2. Bedrag van de provisies en kosten ten laste van de houder inzake :

- de uitgifte van de bewijzen
- de verzilvering van de dividendbewijzen
- het creëren van extra bewijzen
- de omwisseling van bewijzen tegen oorspronkelijke stukken.

2.3. Regeling inzake omloop van de bewijzen en eventuele beperkingen van hun vrije verhandelbaarheid, bij voorbeeld goedkeuringsclausule.

2.4. Gegevens over het belastingstelsel, in verband met alle eventuele belastingen en heffingen die ten laste van de houders worden geheven in de landen waar de bewijzen worden uitgegeven.

2.5. Vermelding van de wetgeving waaronder de bewijzen zijn uitgegeven en van de rechterlijke instanties die in geval van geschil bevoegd zijn.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 31 oktober 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT

## AUTRES ARRÊTÉS — ANDERE BESLUITEN

MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE  
ET DE L'ENVIRONNEMENT

## Agrémentations

Par arrêtés ministériels du 7 octobre 1991 sont agréés, pour les spécialités indiquées, les maîtres de stage et les services de stage suivants :

## 1. Anesthésiologie

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID  
EN LEEFMILIEU

## Erkenningen

Bij ministeriële besluiten van 7 oktober 1991, worden, voor de vermelde specialiteiten, de volgende stagemeesters en stage-diensten erkend :

## 1. Anesthesiologie

Nom Naam	Etablissement Instelling	Local Plaats	Niv./Quot./Durée Niv./Quot./Duur
Vercruyse, Paul	Alg. Ziek. St. Camillus	Antwerpen	H 2
2. Anatomie-pathologique	2. Pathologische anatomie		
Hamels, Jacques vervangt — remplace Fievez, Marc	Inst. de Morphologie	Gerpennes	P 3 2 a
3. Cardiologie	Cardiologie		
D'Heer, Herman	Alg. Ziek. Middelheim	Antwerpen	H 1 1 j
3. Chirurgie	3. Heelkunde		
Capron, André vervangt- remplace Carlier, Pierre.	Centre Hosp. de Mons	Mons	B 2 3 a
Quisthout, Paul	Klin. Noord-Antwerpen	Brasschaat	B 3 3 j
4. Dermato-vénérologie	4. Dermato-venerologie		
Coninx, Sylvain	Imeldaziekenhuis	Bonheiden	P 1 1 j
5. Gynécologie-Obstétrique	5. Gynecologie — Verloskunde		
Gerris, Jan	Alg. Ziek. Middelheim	Antwerpen	C 4
6. Médecine interne	6. Inwendige geneeskunde		
De Schepper, Bart	Med. Inst. St. Augustinus	Wilrijk	H 3
Van Laethem, Yves vervangt — remplace Van Geel, Pierre	Inst. Méd. Chir. A. Gailly	Charleroi	B 6 3 a
7. O.R.L.	7. O.R.L.		
Feenstra, Louw	Univ. Ziek. Leuven	Leuven	C 5
vervangt — remplace Tyberghein, Jacques			H 4
Offeciers, Frans	Med. Inst. St. Augustinus	Wilrijk	H 3 2 j
vervangt — remplace Marquet, Jean			
8. Orthopédie	8. Orthopedie		
Claux, Etienne	Hôpital Civil	Charleroi	C 1 3 a
Mondo, Adolphe	Centre Hosp. de Mons	Mons	S 2 2 a
9. Psychiatrie	9. Psychiatrie		
Beeckmans, Monique vervangt — remplace Dopchie, Nicole	Hôp. Univ. St. Pierre	Bruxelles	P 4 3 a
Devroye, Alain	Hôp. de la Citadelle	Liège	P 2 2 a
Gilles, Christian	Centre Hosp. de Mons	Mons	P 1 1 a
Hayer, Jean-Yves	Centre Chapelle-aux-Champs	Bruxelles	P 3 2 a
Martens, Jean-Marie vervangt — remplace Troch, Carlo	Klin. Noord-Antwerpen	Ekeren	P 1 2 j